

Elżbieta Kasperaszek, Piotr Kasperaszek

Grecja

Najlepsze trasy dla żeglarzy



wydanie 2.
rozszerzone



Książki dla żeglarzy

Elżbieta Kasperaszek, Piotr Kasperaszek

Grecja

Najlepsze trasy dla żeglarzy



Projekt okładki *Stefan Drewiczewski/Foqs*

Redaktor *Jacek Zyśk*

Projekt makiety *Marzena Piłko*

Korekta *Elżbieta Strucka*

Źródła zdjęć: Zdjęcia opublikowane w przewodniku pochodzą w większości z naszego, zgromadzonego w czasie licznych podróży, archiwum. Część zdjęć pochodzi też ze zbiorów naszych przyjaciół, za co bardzo im dziękujemy – nazwiska autorów znaleźć można wtedy pod zdjęciem.

Copyright © Piotr Kasperaszek, Elżbieta Kasperaszek

Copyright © Oficyna Wydawnicza Alma-Press Warszawa 2015–2021

Żaden z fragmentów tej publikacji nie może być reprodukowany w żaden sposób ani w żadnej formie – graficznej, elektronicznej lub mechanicznej, włącznie z reprodukcją fotograficzną, nagraniem, przepisaniem na maszynie, przekazywaniem lub kopiowaniem elektronicznym, bez uprzedniej zgody wyrażonej na piśmie przez wydawcę.

Oficyna Wydawnicza Alma-Press jest zainteresowana nowymi pomysłami wydawniczymi. Wszystkich autorów zapraszamy do współpracy.



306 publikacja w serii „Książki dla żeglarzy”

ISBN 978-83-7020-597-3 (e-book)

Wydanie 2.

Oficyna Wydawnicza Alma-Press

ul. Łędzka 44a

01-446 Warszawa

tel./faks 22 877 27 04

e-mail: alma@almapress.com.pl

www.almapress.com.pl

SPIS TREŚCI

Od autorów **6**

Wstęp **9**

Znaki stosowane na mapach **10**

■ INFORMACJE PODSTAWOWE **11**

Podstawowe informacje dla charterujących **11**

Grecka kuchnia **14**

Ludzie **19**

Wykaz oficjalnych świąt **21**

Godziny pracy **21**

Język **22**

Pogoda **22**

Żeglowanie w Grecji **23**

Jak dotrzeć do Grecji **27**

Jak podróżować po Grecji **28**

Bezpieczeństwo **29**

Zdrowie **29**

Lista Polskich Placówek Dyplomatycznych **32**

■ PROPOZYCJE TRAS ŻEGLARSKICH **35**

■ PRZEWODNIK PO PORTACH I MARINACH **75**

■ Zatoki Saronńska i Argolidzka **76**

■ Cyklady **106**

■ Dodekanez **166**

■ Wyspy Morza Jońskiego **216**

■ Peloponez, zatoki Koryncka i Patraska oraz lądowa część Morza Jońskiego **252**

■ Sporady Wschodnie **281**

■ Kreta **290**

INDEKS 305

OD AUTORÓW

Nasz pierwszy przewodnik: *Grecja. Najlepsze trasy dla żeglarzy* ukazał się w roku 2014 i był pierwszą tego typu pozycją napisaną w języku polskim i przez polskich żeglarzy. Wysoki poziom merytoryczny przewodnika został dostrzeżony nie tylko przez czytelników. Książka otrzymała dwie prestiżowe nagrody: Nagrodę redakcji „Żagli” im. Leonida Teligi za rok 2015 za najlepszą publikację o tematyce żeglarskiej oraz Nagrodę Magellana Magazynu Literackiego „Książki” w konkursie „Najlepsze publikacje turystyczne roku 2015”.

Od roku 2016 zaczęliśmy przygotowywać nowy, rozbudowany i dokładniejszy przewodnik, składający się z 4 tomów.

Tom 1 – Zatoka Saronńska, Zatoka Argolidzka i Cyklady,
Tom 2 – Morze Jońskie i Południowo-Zachodni Peloponez,
Tom 3 – Sporady Północne, Dodekanez i Evia,
Tom 4 – Grecja Północna, Wyspy Egejskie (północne i wschodnie) i Kreta.

Wychodząc naprzeciw sygnałom od czytelników, przygotowaliśmy drugie, uaktualnione wydanie naszego pierwszego przewodnika, które teraz oddajemy w Wasze ręce.

Niniejszy przewodnik jest efektem naszej fascynacji Grecją, kiedy to w pierwszych podróżach po tym kraju odkrywaliśmy jego magię. Będąc żeglarzami zaczęliśmy następnie poznawać Grecję od strony morza i robimy to już od ponad 25 lat. Tylko w ten sposób mogliśmy dotrzeć do miejsc, w których nie ma turystów i zobaczyć „prawdziwą Grecję”.

Wpływając do maleńkiego portu, na maleńkiej wyspie, najlepiej poza sezonem turystycznym, spotkać można sympatycznych i otwartych ludzi. Tylko tak można poznać prawdziwe znaczenie słowa „filoksenia” – greckiej gościnności, zgodnie z którą każdy nieznajomy jest gościem. Dużą rolę odgrywa dla nas kuchnia grecka, co widać po ilości miejsca przeznaczonego dla niej w przewodniku. Uwielbiamy najprostsze tawerny, w których brak jest menu, a dania przyrządzane są z produktów, które akurat są dostępne. Tylko w takiej tawernie właściciel zaprasza gości do kuchni i pokazuje co się akurat w tym dniu przyrządza. Tylko w Grecji, przychodząc po raz drugi do tej samej tawerny gość staje się jakby przyjacielem. Nie wynika to jednak z „przedsiębiorczości” czy kalkulacji, że skoro będę dla gości miły, to będą tylko do mnie przychodzić. To okazywanie sympatii to właśnie przejaw filokseni, jednak jest to tawerna, więc za jedzenie należy zapłacić.

Żeby zweryfikować starsze, posiadane przez nas informacje bardzo dużo żeglujemy i podróżujemy po Grecji, co i tak nie jest w stanie ustrzec nas przed błędami. Z góry przepraszamy za to, jeśli niektóre podane przez nas wiadomości okażą się nieaktualne lub nieścisłe. Obszar Grecji, tysiące wysp i ciągła rozbudowa portów, jak również czas przygotowywania i druku przewodnika powodują, że nie ma możliwości podania pełnej i aktualnej informacji na dzień wydania przewodnika. Mamy nadzieję, że wykażecie wyrozumiałość, a przewodnik będzie doskonałą pomocą przy planowaniu rejsów i żeglowaniu po tym pięknym rejonie.

Zdjęcia opublikowane w przewodniku pochodzą w większości z naszego, zgromadzonego w czasie licznych podróży, archiwum. Część pochodzi też ze zbiorów naszych przyjaciół, za co bardzo im dziękujemy – nazwiska autorów znaleźć można wtedy pod zdjęciem.

Jeśli chcecie skonfrontować informacje zawarte w przewodniku z rzeczywistością, zapraszamy na wspólne rejsy. Zgłoszenia lub zapytania proszę kierować na rejsy@kasperaszek.eu.



An aerial photograph of a small ferry boat sailing on exceptionally clear, turquoise water. The water's clarity reveals a sandy seabed with some darker patches. In the background, rugged, rocky islands or peninsulas are visible under a pale, clear sky. The overall scene conveys a sense of tranquility and natural beauty.

**Czujesz?
Pachnie szczęściem,
to Grecja.**

Eric-Emmanuel Schmitt

**Dziękujemy naszym
przyjaciółom
za cudowne chwile
spędzone razem
na pokładzie jachtu
oraz za zdjęcia.**

Autorzy

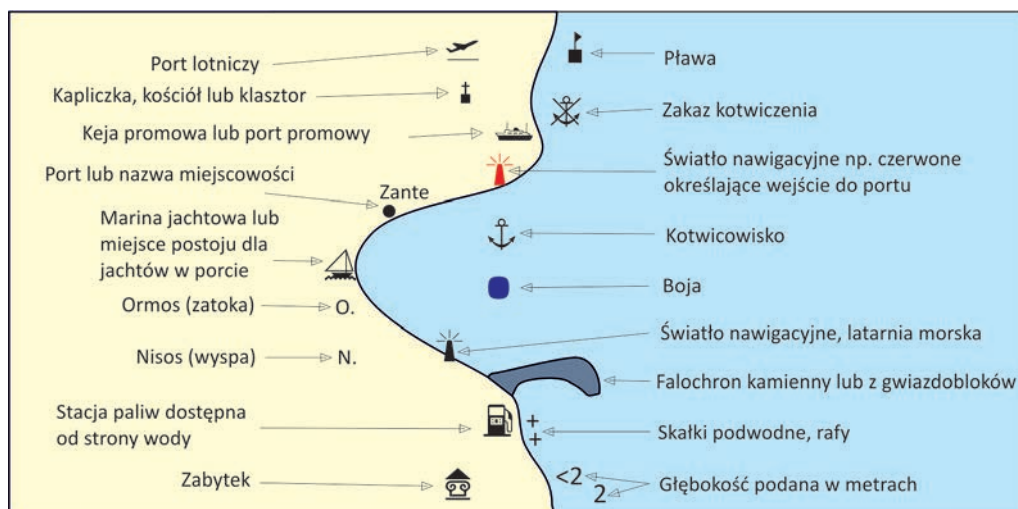
WSTĘP

Grecja jest krajem bardzo specyficznym, wywołującym u odwiedzających ją po raz pierwszy różne, skrajne reakcje, od euforii do rozczarowania. Wynika to najczęściej z różnych (czasem niewłaściwych) oczekiwań co do tego kraju. Grecja to nie tylko słiczne białe domki z niebieskimi dachami i krystalicznie czyste morze, lecz także jak wszędzie codzienne, normalne życie z typowymi ludzkimi problemami i należy o tym pamiętać. W chwili obecnej jest to kraj dotknięty poważnym kryzysem ekonomicznym, który dzięki cechom charakteru mieszkańców nie jest odczuwalny dla turystów.

...Ludzie dzielą się na Greków i na tych, którzy chcieliby być Grekami... Cytat z doskonałego filmu „Moje wielkie greckie wesele” najtrafniej oddaje intencje autorów tego przewodnika.

Ten piękny kraj, pomimo że nie oferuje żeglarzom doskonałych marin ani bogatej infrastruktury w swoich portach jest bardzo popularny wśród wodniaków z całego świata. Dzieje się tak głównie za sprawą przepięknych widoków, kryształowo czystego morza i niesamowicie sympatycznych i otwartych ludzi. Grecja ma najdłuższą wśród krajów europejskich linię brzegową. Nie bez znaczenia jest też historia i związane z nią zabytki, dużo prawdy jest w stwierdzeniu, że w Grecji każdy kamień może być zabytkiem. Część żeglarzy przybywa też do tego kraju w poszukiwaniu doskonałej kuchni, co można by nawet określić „żeglarstwem kulinarnym”. Nic więc dziwnego, że coraz więcej żeglarzy na miejsce swojego wymarzonego i oczekiwanego rejsu wybiera Grecję. Celem tego przewodnika jest zachęcenie do odwiedzenia tego kraju, a dla tych, których zachęcać nie trzeba, próba pokazania najciekawszych, wartych odwiedzenia w czasie rejsu miejsc.

Znaki stosowane na mapach



I. INFORMACJE PODSTAWOWE

■ PODSTAWOWE INFORMACJE DLA CZARTERUJĄCYCH

Grecja to idealny rejon do czarteru jachtu, sezon jest tu długi i trwa od marca do października, a żeglować można przez cały rok. Niewątpliwą zaletą Grecji są niskie opłaty portowe (lub ich całkowity brak), nagromadzenie wspaniałych zabytków i pięknych krajobrazów oraz „klimatyczne” tawerny z doskonałym i tanim jedzeniem.

Linia brzegowa Grecji ma aż 15 tys. km, a prawie 20% jej powierzchni zajmują wyspy. Liczba jachtów przeznaczonych do czarteru jest bardzo duża i można wyczerterować tu łódkę zarówno od prywatnego właściciela, jak i od firmy czarterowej posiadającej w swojej ofercie kilkaset jachtów.

SKĄD NAJCZĘŚCIEJ WYPŁYWAMY

Główne bazy czarterowe, czyli miejsca skąd rozpoczynają się lub gdzie kończą się rejsy czarterowe w Grecji to:

1. Marina Alimos (Kalamaki) w Atenach,
Posidonos Av, 17455 Alimos, Athens,
tel.: +30 21098 80000, 21098 28642,
fax.: +30 21098 80001, 21098 53151,
VHF kanał 71,
e-mail: marinaalimou@etasa.gr,
www.alimos-marina.gr

2. Marina Delta w Atenach,
Olympic Propertes,
Posidonos Av, Delta Faliron,
17674 Kalithea,
tel.: +30 21048 10390,
e-mail: info@notk.gr, www.notk.gr

3. Marina Aghios Kosmas w Atenach,
Posidonos Av 18, 16777 Elliniko,
VHF kanał 77,
tel.: +30 21098 52713,
e-mail: marina.ak@hellinikon.com,
www.marinaagioskosmas.com

4. Marina Olympic w Lavrio,
Athinon 77, 19500 Lavrio,
VHF kanał 9,
tel.: +30 22920 63700,
fax.: +30 22920 22569,
e-mail: info@olympicmarine.gr,
www.olympicmarine.gr

5. Port w Lavrio,
Papandreou Av, 19500 Lavrio,
VHF kanał 6,
tel.: +30 22920 27711, 22920 22089,
e-mail: info@oll.gr, www.oll.gr

6. Marina Lefkas na wyspie Lefkas,
East Shore, 31100 Lefkas,
VHF kanał 69,
tel.: +30 26450 26645, 26450 26646,
fax.: +30 26450 26642,
e-mail: lefkas@d-marin.com, www.d-marin.gr

7. Marina Gouvia na wyspie Korfu,
P.O. Box 60, 48083 Tzavros, Corfu,
VHF kanał 69,
tel.: +30 26610 91900,
fax.: +30 26610 91829,
e-mail: gouvia@d-marin.com, www.d-marin.gr

8. Marina Aktio Preveza,
30002 Aktion Vonitsa,
tel.: +30 26820 61305,
fax.: +30 26820 61306,
e-mail: info@aktio-marina.gr,
www.aktio-marina.gr

9. Marina Kos na wyspie Kos,
G. Papandreou, 85300 Kos,
VHF kanał 77,
tel.: +30 22420 44150,
e-mail: info@kosmarina.gr, www.kosmarina.gr

10. Marina Mandraki na wyspie Rodos,
Platia Neorion 1, 85100 Rhodes
VHF kanał 09
tel.: +30 22410 37927,
tel.: +30 693 679 5114,
e-mail: info@rodosmarina.com,
www.rodosmarina.com

11. Marina Rhodes na wyspie Rodos,
Australia Odos, 85100 Rhodes,
VHF kanał 71,
tel.: +30 22414 40970,
e-mail: sales@rhodesmarinas.com,
www.rhodesmarinas.com

12. Port Skiathos na wyspie Skiathos,
Neo Limani, 37002 Skiathos

13. Port Paroikia na wyspie Paros,
Limani Paroikia, 84000 Paroikia

Trafiają się też czartery z portu Ahilio w zatoce Volos, z Thessalonik, z Kaval i z innych miejsc.

GDZIE NAJLEPIEJ WYCZARTEROWAĆ JACHT

Czarterując jacht warto skorzystać z usług polskiego, sprawdzonego agenta. Najlepiej przed podpisaniem jakiegokolwiek umowy sprawdzić firmę, z czym w obecnych czasach nie ma żadnego

problemu (choćby korzystając z pomocy doświadczonych w czarterowaniu żeglarzy, na jakimkolwiek forum żeglarskim lub coraz popularniejszych portalach społecznościowych). Agencje czarterowe nie powinny doliczać sobie żadnych dodatkowych opłat, a końcowa cena musi być taka sama jak bezpośrednio u armatora (wystarczy sprawdzić cenę, choćby na jego stronie internetowej). Istotna różnica pomiędzy armatorem a agentem polega na tym, że armator oferuje tylko swoje jachty, natomiast dobry agent jest przedstawicielem kilku armatorów, czyli ma dużo większy wybór. Szukając dobrej oferty warto poświęcić na to trochę czasu, bo nieraz można trafić na prawdziwą „perełkę”. Planując rejs dużo wcześniej, warto dokonać rezerwacji z wyprzedzeniem, bo wiąże się z dużą zniżką. Inna możliwość uzyskania dużej zniżki to tzw. oferta specjalna, która pojawia się najczęściej krótko przed terminem czarteru.



UMOWA CZARTERU

Po wybraniu terminu, portu i jachtu agent sprawdza dostępność jachtu i przesyła na wskazany adres umowę. Po podpisaniu umowy należy dokonać płatności, zgodnie z warunkami zawartymi w umowie. Zazwyczaj jest to 50% zaliczki i reszta do miesiąca przed rejsem. Po uiszczeniu całości agencja przesyła na adres wskazany w umowie komplet dokumentów, czyli umowę, kartę pokładową, często plan dojazdu do mariny i ewentualnie inne przydatne informacje. Po wybraniu jachtu, terminu i portu pozostaje już tylko zatroszczyć się o transport do miejsca, skąd jacht ma zostać odebrany (więcej informacji na s. 27 „Jak dotrzeć do Grecji”).

■ PRZYGOTOWANIA DO CZARTERU

BAGAŻ

Nie należy pakować bagażu do walizek lub sztywnych toreb, bowiem na jachcie będzie kłopot z ich schowaniem (najlepsze są miękkie, specjalne torby).

UBRANIA

Jeśli termin czarteru to lato, wystarczy zabrać cienkie koszulki i spodnie. Konieczny jest strój kąpielowy i środki do opalania z maksymalnie wysokim filtrem, pamiętać należy też o nakryciu głowy (uwaga, czapki bardzo często się gubią, więc warto zabrać kilka). Nawet przebywając w cieniu biminotopu (daszku rozpiętego nad kokpitem) ze słońcem w Grecji nie ma żartów, na wodzie nie czuć prażącego słońca, a jego skutki mogą być bolesne i widoczne następnego dnia, a nawet już wieczorem. Z ubrań koniecznie należy zabrać coś cieplejszego, np. polar (po całodziennym przebywaniu na słońcu wieczorem można odczuwać chłód). Obowiązkowe są buty na miękkiej, niebrudzącej pokładzie podeszwie (armatorzy własnych jachtów najczęściej chodzą po pokładzie boso, jest to jednak dość niebezpieczne – można zranić się o wystające na pokładzie okucia). Warto zabrać też specjalne buty do kąpeli, często w pięknych skalistych zatoczkach tylko w takim obuwiu możliwe jest wyjście na brzeg. Stanowią one też dobrą ochronę przed jeżowcami. W sezonie letnim zamiast odzieży sztermowej wystarczy zabrać zwykłą kurtkę przeciwdeszczową, która i tak pewnie nie będzie używana. W sezonie wiosennym i jesiennym oraz przy dłuższych trasach konieczna jest lekka odzież sztermowa. Przy rejsach zimowych obowiązkowy jest porządniejszy sztermiak. Osoby noszące okulary powinny zabrać ze sobą co najmniej 2 pary, bo okulary, tak jak czapka, należą do najczęściej gubionych przedmiotów, nawet mimo zastosowania „smyczy”.

Na greckich jachtach pościel i ręczniki są zazwyczaj wliczone w cenę czarteru, ale dokładnie precyzują to warunki czarteru, trzeba więc na to zwrócić uwagę, by uniknąć niespodzianek. Każda linia lotnicza ma swoje limity wagowe oraz ograniczoną liczbę sztuk bagażu. Informacje te należy sprawdzić na stronie internetowej przewoźnika. Decydując się wyłącznie na bagaż podręczny należy pamiętać, że nie zabierzemy ze sobą na pokład samolotu np. nożyczek, pilniczka, scyzoryka, a nawet kosmetyków o pojemności powyżej 100 ml. Najlepiej zapoznać się z tymi obostrzeniami przed wylotem.

DOKUMENTY

Grecja należy do Unii Europejskiej, więc dokumentem uprawniającym do przekroczenia granicy jest dowód osobisty, oczywiście można zabrać paszport. Uwaga, należy pamiętać, że dzieci również muszą posiadać paszport lub tymczasowy dowód osobisty (nie obowiązują już paszporty z wpisanymi do nich dziećmi). Warto zabrać prawo jazdy, które przyda się przy wynajmie samochodu lub skutera. Jako członkowie UE, Polacy mają zapewnioną bezpłatną pomoc lekarską, jednak przed wyjazdem trzeba we właściwym dla miejsca zamieszkania NFZ uzyskać stosowne informacje. Dobrze jednak przed wyjazdem wykupić dodatkowe ubezpieczenie, pa-

mietając, żeby zawierało uprawianie żeglarstwa morskiego (większość firm ubezpieczeniowych traktuje żeglarstwo jako sport wysokiego ryzyka). Aby wyczarterować jacht w Grecji skiper powinien posiadać co najmniej patent jachtowego sternika morskiego lub „starego” sternika jachtowego (w niektórych firmach czarterowych wystarczy patent żeglarza jachtowego, ale wskazane jest wcześniejsze uzyskanie potwierdzenia tej informacji). Ponadto na pokładzie powinna być jeszcze jedna osoba, tzw. co-skiper z patentem minimum żeglarza lub z umiejętnościami żeglarskimi pozwalającymi samodzielnie doprowadzić jacht do portu. W praktyce oznacza to, że co-skiper może zostać poproszony o zaprezentowanie swoich umiejętności żeglarskich. Przy braku odpowiednich kwalifikacji lub umiejętności armator może odmówić wydania jachtu lub uwarunkować jego wydanie od skorzystania z usług proponowanego przez siebie skipera. Koszt wynajęcia takiego skipera to najczęściej ok. 150 euro dziennie plus koszty utrzymania.

LEKI

Należy pamiętać o zabraniu zażywanych regularnie leków. Warto zabrać też podstawowy zestaw leków, czyli środki przeciwbólowe, plastry, coś na niestrawność. Na jachcie znajduje się apteczka, ale leki mogą być opisane po grecku, więc pożytek z niej może być żaden. W niemal każdym porcie znajduje się apteka, oznaczona zielonym krzyżem i napisem *Φαρμακείο*, a jej pracownicy mają podstawowe przeszkolenie medyczne i potrafią dobrać leki na najczęściej spotykane dolegliwości (w większości przypadków mówią po angielsku). Apteki czynne są w takich godzinach jak sklepy, więc w soboty i w niedziele są zazwyczaj nieczynne. Więcej informacji na stronie 29 „Zdrowie i bezpieczeństwo”.

PENIĄDZE

W większych portach i miastach bez problemu można pobrać gotówkę z bankomatu. Należy tylko pamiętać, że wypłacanie małych kwot jest nieoptyczne, większość banków pobiera prowizję od wypłat z bankomatów, przy czym przeważnie zawsze ustalona jest jakaś minimalna prowizja niezależnie od kwoty. By uniknąć przeliczania kursu warto wyrobić w kraju kartę płatniczą w walucie euro. Większość banków oferuje subkonta w tej walucie.

Na mniejszych wyspach dostęp do bankomatów jest utrudniony lub nawet niemożliwy, trzeba więc posiadać na pokładzie trochę gotówki. Nie wszystkie tawerny i markety przyjmują płatność kartami, również zapłata za paliwo z autocystermy kartą jest często niemożliwa.

KAUCJA

Po dotarciu do miejsca skąd wypływamy, należy odnaleźć biuro lub osobę z firmy, z której wyczarterowany jest jacht. W zależności od wymagań, przed lub po odbiorze jachtu, nale-

ży wpłacić armatorowi ustaloną wcześniej kaucję. Kaucja jest zwracana czarterującemu, jeżeli odda jacht w terminie określonym w umowie, bez uszkodzeń i braków oraz jeśli nie wyrządzi jachtem szkód osobom trzecim. Istnieją trzy sposoby zapłaty kaucji (żeby nie było przykrych niespodzianek na miejscu, warto to uzgodnić już w momencie rezerwacji czarteru). Pierwsza, to wpłata gotówką (najmniej popularna), wiąże się ze zdeponowaniem u armatora znacznej gotówki (często 1000–3000 euro), którą armator zwraca dopiero po zdaniu jachtu. Druga, zabezpieczenie kaucji na karcie kredytowej (tylko karta wypukła), należy pamiętać, żeby w kraju sprawdzić wszystkie limity karty, w tym dzienne i płatności internetowe oraz telefoniczne. Możliwość trzecia – ubezpieczenie kaucji, to najkorzystniejsza opcja. W przypadku uszkodzenia jachtu lub zgubienia części wyposażenia (np. odbijacza) nie ponosi się żadnych kosztów, poza oczywiście kwotą ubezpieczenia kaucji. Opcja ta wiąże się z bezzwrotną zapłatą ok. 200–500 euro.

CHECK IN

Czarterując jacht należy przygotować się do przejścia go od przedstawiciela armatora (tzw. check in). To nic skomplikowanego i głównie od czarterującego zależy ile czasu to zajmuje. W pierwszej kolejności należy zapoznać się z listą wyposażenia jachtu, która często jest sporządzona w kilku językach. Oczekując na pracownika firmy czarterującej warto porównać wyposażenie jachtu z listą. Są różne szkoły sprawdzania, niektórzy skrupulatnie liczą wszystkie widelce i łyżki, inni robią to pobieżnie. Warto sprawdzić poziom paliwa (po czarterze trzeba oddać jacht z pełnym zbiornikiem), wody (w niektórych portach są kłopoty z uzupełnieniem zbiorników), stan oleju w silniku (należy pamiętać, żeby w czasie rejsu też w miarę często go kontrolować). Grecy, w większości, podchodzą do przekazania jachtu na luzie, lecz i tu może się zdarzyć skrupulatny pracownik. Warto przed rejssem przyswoić sobie angielskie nazewnictwo żeglarskie, gdyż nawet znając bardzo dobrze ten język, można mieć kłopot z nazwaniem określonej pozycji z listy. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, lepiej trzy razy spytać, bo nawet najmniejszy drobiazg może zepsuć rejs.



Chcąc dokładnie sprawdzić jacht przed przejęciem należałoby sprawdzić naprawdę wszystko, co jest niewykonalne.

Po przejęciu jachtu i wpłacie kaucji, skiperowi zostaną przekazane dokumenty jachtu. Należy też sporządzić listę załogi (crew list). Jacht i załoga powinni przejść przed wypłynięciem odprawę w Port Police *LIMENARKHIO* (gr. *LIMENAPXEIO*). Czynności tej dokonuje najczęściej przedstawiciel firmy czarterowej. Może się również zdarzyć, że trzeba będzie podpisać angielskojęzyczną wersję wcześniej przesłanej polskojęzycznej umowy. Po dokonaniu odprawy jachtu jest czas na rozlokowanie się na nim.

ŻEGLOWANIE W GRECJI

Obowiązkowa jeszcze niedawno odprawa, którą trzeba było zrobić w każdym porcie została na szczęście zlikwidowana. Zdarza się jeszcze nieraz, że po zacumowaniu do jachtu podchodzi funkcjonariusz Port Police i prosi o przyjęcie z dokumentami do ich biura. Jest to formalność, jednak dość kłopotliwa, szczególnie dla urzędnika, który musi zrobić kserokopie dokumentów jachtu i wypełnić masę papierków. Skiper musi jedynie wypełnić formularz listy załogi i zapłacić opłatę portową (sposób naliczania opłat na stronie.... „Porty i mariny”). Teraz, dużo częściej, zamiast urzędnika Port Police, jacht odwiedza pracownik portowy, który inkasuje należność za postój. Uwaga, bywa że po zacumowaniu można zostać poproszonym o przedstawienie jachtu w inne miejsce lub o całkowite odejście od kei, gdyż miejsce to było wcześniej zarezerwowane dla innej jednostki. Wpływając do mariny lub portu, w którym funkcjonuje obsługa, warto wcześniej uzgodnić miejsce postoju przez VHF. Należy bezwzględnie przestrzegać zakazu cumowania. Więcej informacji na temat żeglowania w Grecji na stronie 23.

ZAKOŃCZENIE CZARTERU

Niestety przychodzi moment, kiedy czarter dobiega końca i jacht należy oddać. Do obowiązków czarterującego należy m.in. uzupełnienie paliwa. O dostawę paliwa najczęściej zadba armator, jednak należy liczyć się z tym, że trzeba będzie poczeć na przyjazd autocysterny. Ponieważ zgodnie z umową należy przybyć do portu najpóźniej w piątek, więc paliwo jest tankowane bardzo często już w piątek..

CHECK OUT

Przekazanie jachtu, check out, nie trwa dłużej niż check in. Bardzo ważne jest poinformowanie przedstawiciela armatora o wszelkich zniszczeniach, usterkach lub awariach. W przypadku wykupionego ubezpieczenia kaucji nie wiąże się to z żadnymi kosztami. Przy wpłaconej kaucji, wartość ewentualnej szkody zostanie potrącona z kaucji (mowa oczywiście o szkodach, do wartości wpłaconej kaucji, poważne pokry-

wa ubezpieczyciel jachtu). Ukrycie i niezgłoszenie szkody może skutkować późniejszymi kłopotami, więc lepiej dojść od razu do porozumienia. Zdarzają się też niestety nieuczciwe firmy czarterowe, które żerują na klientach i potrącają kaucję za szkody, które były dokonane wcześniej (a których nie zauważono przy check in). Bywa nawet, że jachty nie są naprawiane specjalnie, żeby za tę samą usterkę czy uszkodzenie można było zainkasować kaucję od kilku klientów. Dlatego też, bardzo ważne jest, aby jachty czarterować tylko od sprawdzonych firm (korzystając, jak już wspomniano wcześniej, z pomocy doświadczonych w czarterowaniu żeglarzy, np. na jakimkolwiek forum żeglarskim lub portalu społecznościowym). Jeśli skiper zamierza starać się w przyszłości o wyższy stopień żeglarski, warto sporządzić kartę rejsu, którą armator może poświadczyć. Należy też pamiętać, że ktoś z załogi może chcieć opinię z rejsu, którą skiper powinien wystawić, więc warto zabrać ze sobą kilka druków.

INNE UWAGI

- w przypadku powstania jakichkolwiek usterek w trakcie rejsu, warto niezwłocznie powiadomić o tym armatora,
- przejęcie jachtu następuje najczęściej po godzinie 17.00, a zdanie do godziny 9.00,
- firmy czarterowe zalecają lub wręcz nakazują powrót do bazy dzień wcześniej, wieczorem,
- firmy czarterowe bardzo często zabraniają wychodzenia z portów przy sile wiatru powyżej 6°B,
- należy pamiętać, że bardzo często przy zdaniu jachtu dno ogląda pletwonurek.

■ GRECKA KUCHNIA

Kuchnia grecka uznawana jest za jedną z najsmaczniejszych i najprostszych na świecie. Jej istotą nie są skomplikowane przepisy, lecz doskonałe jakościowo, świeże produkty łączone ze sobą w taki sposób, żeby wydobyć z nich bogactwo smaku. Grecki kucharz nie trzyma się ściśle przepisów, lecz tworzy swoje własne odmiany popularnych dań. Gotuje spontanicznie i intuicyjnie, a podstawą jego twórczości nie jest książka kucharska, lecz przekazywane z pokolenia na pokolenia przepisy. Kuchnia helleńska nie jest tak zróżnicowana wewnętrznie, jak np. kuchnia włoska, gdzie dania z Sycylii zdecydowanie różnią się od tych z północy Włoch. W Grecji odmienności wynikają z dostępu do produktów, inne potrawy serwowane są na wybrzeżu, które obfituje w ryby i owoce morza, a inne w głębi kraju.

SKLEPY I MARKETY

Grecja to chyba ostatni kraj europejski, który oparł się zalewowi tak popularnych wszędzie



supermarketów i hipermarketów. Oczywiście w Atenach, Salonikach i innych dużych miastach istnieją centra handlowe, nadal jednak większość zakupów robi się tu w małych, lokalnych sklepikach. W miastach średniej wielkości powstają od niedawna markety sieci Lidl, Sklavenitis, AB i inne. Jednak w małych miejscowościach, na wyspach istnieją tylko małe markety, w których można kupić wszelkie towary. Poza ogólnymi marketami w Grecji są jeszcze sklepy z warzywami i owocami, mięsne, rybne oraz piekarnie, nie ma tu natomiast typowych sklepów monopolowych – wszelkiego rodzaju alkohol jest dostępny w sklepach ogólnospożywczych. Większość sklepików prowadzonych jest przez całą rodzinę z pokolenia na pokolenie, co zapewnia miłą obsługę. Planując zakupy należy pamiętać, że większość sklepów jest zamknięta w porze sjeisty. Warto, jeśli jest taka możliwość, pieczywo kupować w piekarniach, a warzywa i owoce w sklepach z tym asortymentem lub jeszcze lepiej na straganach. Wodę i słodycze można kupić w kioskach czynnych od rana do późnych godzin nocnych. Ceny podstawowych produktów spożywczych nie są dużo wyższe niż w Polsce.

Ceny podstawowych produktów w roku 2020 kształtowały się następująco:

chleb 0,5 kg	0,6–1 euro
Coca-cola, Fanta, Sprite 1,5 litra	0,7–2 euro
herbata ekspresowa 25 torebek	2–3 euro
jogurt naturalny 200 g	1–1,5 euro
jogurt owocowy 200 g	1–2 euro
kawa rozpuszczalna 200 g	3–6 euro
kielbasa z marketu 1 kg	10–14 euro
makaron 0,5 kg	0,5–1 euro
masło prawdziwe 250 g	2–3 euro

mleko 1 litr	1–2 euro
papier toaletowy 8-pak	3–6 euro
parówki 200 g	2–3 euro
piwo miejscowe 0,33 litra	0,5–1 euro
płyn do naczyń 0,5 litra	0,5–1,5 euro
ręczniki papierowe 3-pak	2–4 euro
salami z marketu plastry 100 g	1,5–2,5 euro
ser żółty w plasterkach 150 g	1,5–2 euro
sok owocowy 100% 1 litr	1,5–3 euro
wino karton 5-litrowy	8–12 euro
woda niegazowana 1,5 l	0,3–0,5 euro

W TAWERNIE

Żeglując w Grecji warto skorzystać z możliwości doskonałego i taniego jedzenia w tawernach. Większość tawern tak jak markety prowadzonych jest przez całą rodzinę. Zapewnia to również dużą dbałość o gości, ceny są bardzo przystępne, a jedzenie wysmienite. Często zakup składników i przyrządzenie posiłku we własnym zakresie może okazać się droższe. Na wyspach tawerny usytuowane są nieraz przy samej kei i zdarza się, że obsługa lokalu odbiera od załogi cumy, przy okazji częstując *ouzo* lub *frappe*. Można wtedy zrewanżować się jedząc u nich kolację.





Wybierając tawernę należy kierować się kilkoma zasadami:

- Jadać tam gdzie jadają miejscowi.
- Unikać tawern położonych w typowo turystycznych miejscach, jak główne deptaki, ulice, centra miast lub lokale położone w centrum dużego portu. Oczywiście są wyjątki od tej reguły, często w małym porcie rybackim jest tylko jedna tawerna, w której stołują się żeglarze i miejscowi, a jedzenie jest rewelacyjne.
- Unikać lokali, w których są normalne obrusy (standardem są papierowe) i gdzie meble i miękkie poduchy mają przyciągnąć turystów.
- Unikać miejsc, w których menu jest kilkunastoniemowe i oferuje kilkadziesiąt dań. Niektóre tawerny nie mają menu, serwują produkty sezonowe, co oznacza, że menu musiałoby być zmieniane bardzo często. Niestety, dla nieznających języka greckiego złożenie zamówienia jest wtedy trudniejsze. Jednak w takich lokalach praktykowane jest zapraszanie gościa do kuchni i pokazywanie mu co się właśnie gotuje, a to zawsze gwarantuje świeże i wysmienite jedzenie.
- Unikać tawern zatrudniających „naganiaczy”.
- Bardzo często cena ryby podawana jest za kilogram lub 100 g, więc najlepiej przy zamawianiu spytać o cenę lub zamawiać rybę, której cena podana jest za porcję.

Bardzo powszechny jest w Grecji zwyczaj zamawiania kilku dań ogólnie dla wszystkich, które kelner stawia na środku stołu i biesiadnicy sami się obsługują – coś na zasadzie szwedzkiego stołu. Tym sposobem można spróbować wszystkich dań. Uwaga, aby uniknąć podania wszystkich dań od razu, warto zaznaczyć, że najpierw prosimy o podanie *mezedes*, a później dalszych dań. Ale przechodząc do konkretnych, w typowej tawernie kolacja wygląda następująco:

W pierwszej kolejności kelner rozkłada na stole papierowy obrus i często na stół podawana jest woda – *nero*, koszyk z pieczywem – *psomi* i mała przekąska (np. kilka oliwek – nawet jeśli nie zostały zamówione), warto upewnić się, czy są gratis. Jeśli nie mamy na nie ochoty lub nie zamierzamy za nie płacić, wówczas można poprosić o ich zabranie.

Z małymi wyjątkami, można porozumieć się po angielsku, ale warto znać kilka zwrotów i nazw dań w języku greckim i nie ma co przejmować się poprawnością językową, bo i tak zostanie to przyjęte z sympatią i uznaniem przez obsługę. Jeśli tawerna dysponuje menu w języku angielskim (tak jest w 90%), takie zostanie przyniesione. Zdarza się bardzo rzadko, że menu jest też w języku polskim.

W Grecji do kolacji pije się głównie wino. Najlepiej zamawiać wino domowe, które jest dobre i najtańsze. Zamawiamy je, prosząc o kilogram wina:

Ena kilo krasi levko (aspro), parakalo – jeden kilogram białego wina proszę.

Ena kilo krasi kokino (kokini), parakalo – jeden kilogram czerwonego wina proszę.

Miso to pół kilograma, *dio* to dwa.

Domowe wino podawane jest w glinianych lub szklanych dzbankach, w aluminiowych, specjalnych kubkach, w różnego rodzaju karafkach, a białe jest przeważnie zawsze mocno schłodzone. Oczywiście można zamówić piwo – *bira*, dostępne są wszystkie znane marki, ale warto spróbować miejscowego *Mythosa*.

Zgodnie z greckim zwyczajem w pierwszej kolejności należy zamawiać *mezedes* (ang. starters – przekąski) i *salates* (ang. salads – salatkę). *Horiatiiki* (ang. greek salad – sałatka grecka) – pokrojone w dość duże kawałki pomidory, ogórki, cebulka, oliwki, ser feta, nierzaz kapusta lub sałata, skropione oliwą i cytryną lub octem winnym, ewentualnie balsamicznym.

Tzatziki – grecki naturalny, gęsty jogurt z utartymi, surowymi ogórkami i czosnkiem.

Tiri-saganaki (ang. saganaki cheese) – smażony w głębokiej oliwie ser typu *kefalotiri* lub *kaseri*.

Melitzanosalate (ang. aubergine dip – sałatka z bakłażanów), rozgnieciony i obrany ze skóry grillowany lub duszony bakłażan, zmieszany z solą, czosnkiem i pieprzem.

Dolmadakia (ang. dolmades) – małe gołąbki zrobione z liści winogron, w środku ryż lub ryż z mięsem, podawane najczęściej na zimno.

Taramosalate (ang. taramo salad) – pasta z ikry rybiej z chlebem, oliwą, cebulą i sokiem cytrynowym.

Chtapodisalat (ang. octopus salad – sałatka z ośmiornicy) – duszona ośmiornica pokrojona w cienkie plastry i polana oliwką z octem balsamicznym.

Skordalia (ang. greek garlic dip) – pasta z ziemniaków, czosnku, oliwy i cytryny.

Pantzarja (ang. beet salad) – gotowane buraki z octem winnym i oliwką.

Melitzanes tiganites (ang. fried aubergine) – bakłażany w cieście, smażone w głębokim oleju.

Kolokithe tiganites (ang. fried courgettes) – jw. tylko cukinia.

Keftedes (ang. greek meatballs) – klopsiki w sosie pomidorowym grillowane lub smażone.

Psefto keftedes (ang. tomatoballs) – klopsiki z pomidorów smażone w głębokiej oliwie. Danie popularne na Santorini.

Revithia keftedes (ang. garbanzo beans, chick-peas balls) – smażone kulki z ciecierzycy, podobne do arabskich falafeli.

Kolokithe keftedes (ang. courgettes balls) – smażone kulki z cukinii (mogą być z fetą).

Gigantes (ang. greek beans in tomato sauce) – biała fasola w sosie pomidorowym lub winogret.

Tiropita (ang. cheese pie) – ciasto zrobione z ciasta filo, nadziewane serem.

Spanakopita (ang. spinach pie) – ciasto zrobione z ciasta filo, nadziewane szpinakiem.

Horta – danie niezbyt popularne wśród turystów – niesłusznie, bo jest bardzo zdrowe. Różne, dziko rosnące rośliny, zbliżone wyglądem do naszego mniszka lekarskiego (tzw. mlecza), które są gotowane, a następnie podawane z oliwką i cytryną.

Fava – najczęściej spotykana na Cykladach: pasta z miejscowego gatunku bobu, który jest mniejszy od tego znanego w Europie, ewentualnie z grochu.

Revithia (ang. chick pea soup) – gulasz z ciecierzycy z cebulą i rozmarynem, szczególnie popularny na Sifnos, danie wielkopostne.

Często *mezedes* to po prostu kilka plasterków pomidora i ogórka, kilka oliwek, kawałek sera lub sardynka z puszkii czy choćby połowa jajka na twardo. *Mezedes* bywają podstępne, zamawiając duże ilości przekąsek, możemy nie dać rady zjeść dań głównych. Należy pamiętać, że każdy region Grecji ma swoje charakterystyczne przekąski i nie wszystkie z wymienionych będą wszędzie dostępne.

Wybór dań głównych jest bardzo duży (bywają w menu również jako przystawki).

Kalamari tiganites (ang. squids fried) – smażone w oliwie krążki kalmarów lub pokrojony cały kalmar.

Chtapodi skaras (ang. octopus grilled) – ośmiornica z grilla.

Sardela skaras (ang. sardine grilled) – sardynki z grilla.

Marides, gawros lub *gopes tiganites* (ang. small fish fried) – małe rybki smażone w oliwie (*gawros* – bez głów i wnętrzności, *marides* i *gopes* w całości).

Garides tiganites (ang. fried shrimp) – krewetki smażone w głębokiej oliwie.

Garides saganaki (ang. saganaki shrimp) – krewetki zapiekane w sosie pomidorowym z fetą i czosnkiem.

Garides skaras (ang. shrimp grilled) – grillowane krewetki.

Ksifiasi skaras (ang. swordfish grilled) – miecznik z grilla.

Tonnos skaras (ang. tuna grilled) – tuńczyk z grilla.

Kakavia, psarosupa (ang. greek fish soup) – doskonała zupa rybna. *Kakavia* bywa podawana na dwa sposoby: osobno zupa i osobno gotowana w tej zupie ryba z warzywami, lub wszystko razem. Ryby i owoce morza są w Grecji wysmienite, ale koniecznie trzeba spróbować też innych specjałów, jak:

Mousaka – zapiekanka z ziemniaków, bakłażana, cukinii i mielonego mięsa zapieczonego pod beszamelem i utartym serem *kefalotiri* lub *kaseri*. *Papoutsakia* – składniki *mousaki*, ale podane w przeciętym na pół i wydrążonym bakłażanie.

Kolokithakia papoutsakia (ang. papoutsakia courgettes) – jw., ale podana w wydrążonej cukinii. *Gyros* – znany doskonale również w Polsce, jest w Grecji podawany na dwa sposoby, jako pita gyros (mięso zawinięte w placku, zwanym właśnie pita, z pomidorami, cebulką, tzatzykami) serwowany jest często w czymś w rodzaju fast food'ów oraz gyros piao (takie same mięso ale podane na dużym talerzu z dodatkami jw.). Uwaga, porcja jest często gigantyczna, więc nie zamawia się do tego starterów, gdyż gyros piao zawiera już wszystko w sobie.

Souvlakia (ang. souvlaki) – szaszłyk z wieprzowiny lub kurczaka, podawany podobnie jak gyros w formie *souvlakia pita* lub *souvlakia piao*. *Kleftiko* – mięso, najczęściej jagnięcina, natarte lub naszpikowane przyprawami (rozmaryn, oregano, bazylija, mięta, tymianek, cynamon i czosnek), zawinięte szczelnie w posmarowany oliwą pergamin lub folię aluminiową i pieczony do miękkości.

Paidakia arni (ang. lamb chops) – grillowane żeberka jagnięce. *Stifado* – rodzaj duszonego gulaszu z szalotkami lub inną cebulą, przyprawiony podobnie jak *kleftiko* + dodatkowo anyż, liść laurowy i kmin rzymski. Zwyczajowo przyrządza się je ze zwierząt hodowlanych w okolicy, np. z wieprzowiny – *chirino stifado*, z wołowiny – *wodino stifado*, z jagnięciny – *arni stifado* lub popularne na Krecie z królika – *kuneli stifado*.

Pastitsio – zwane też *makaronia pastisio*, jest odpowiednikiem włoskiej lasagne, różnica polega głównie na rodzaju zastosowanego makaronu. Do lasagne używamy płatków makaronowych, a do *pastitsio* specjalnego makaronu, zwanego właśnie *pastitsio*.

Pitsa (ang. pizza) – pizza, która wbrew powszechnej opinii nie pochodzi z Włoch. Początki pizzy sięgają starożytnej Grecji, tam po raz pierwszy wypiekano okrągłe, płaskie placki, które skrapiano oliwą z oliwek i posypywano ziołami. Dopiero gdy coraz popularniejsze placki dotarły w rejony dzisiejszych Włoch (Neapol), zaczęto dodawać do nich pomidorów i nazwano pizzą.

Gemista (ang. stuffed tomatoes and peppers) – pieczone pomidory lub papryki nadziewane ryżem z przyprawami (z mięsem lub bez).

Kokoretsi – grillowane podroby w jelicie jagnięcym.

Loukaniko (ang. sausage) – to po grecku kiełbasa.

Warto jeszcze zapamiętać greckie nazwy rodzajów mięs:

Chirini (ang. pork) – wieprzowina.

Katapoulo (ang. chicken) – kurczak.

Arni (ang. lamb) – jagnięcina.

Moscharaki (ang. veal) – cielęcina.

Vodino (ang. beef) – wołowina.

Kuneli (ang. rabbit) – królik.

Katzikaki (ang. goat) – koźlina.

Po zjedzeniu kolacji, wypiciu wina należy poprosić o rachunek *logariasmo parakalo*, przed podaniem którego bardzo często obsługa przyniesie owoce lub jakieś słodkości, ew. kieliszek czegoś mocniejszego na trawienie (gratis od tawerny) oraz zaproponuje lody lub kawę (już płatne). Grecy nie wyobrażają sobie kolacji bez kawy i deseru. Na gorące dni doskonała jest *frappe* – rozpuszczalna kawa zmieszana z zimną wodą, lodem i w zależności od upodobań z mlekiem – *me gala*, z cukrem – *gliko*. Jednak po kolacji najodpowiedniejsza jest kawa po grecku – *elliniko kafes* (podawana w maleńkich filiżankach i bardzo gorąca – zaparzana w tygielku), bez cukru – *sketo*, z jedną łyżeczką cukru – *metrio*, bardzo słodka – *gliko*. Tawerny nie dysponują najczęściej ekspresami do kawy, więc żeby napić się kawy espresso trzeba po kolacji pójść do kawiarni. Należy też pamiętać, że w Grecji do kawy najczęściej podaje się szklankę lub małą butelkę wody, która jest często gratis. Jednym z najpopularniejszych deserów jest *baklavas* – sporządzone z ciasta filo (bardzo cienkie, prawie jak papier) przekładanego nadzieniem wykonanym z miodu, migdałów i orzechów, które jest bardzo słodkie, lub *chalvas*, która znana jest doskonale i u nas. Warto spróbować też innych deserów,



np. sporządzonego z mleka i ryżu – *rizogalo*.

Oprócz tawern, w Grecji są też inne lokale gastronomiczne:

Estiatorion – droższa i bardziej elegancka odmiana tawerny.

Kafeneon – serwujący kawę, greckie alkohole i drobne przekąski. Znajduje się często w centrum wioski lub miasteczka. Najczęstszymi gośćmi lokalu są starsi mężczyźni, spędzający w nim cały dzień.

Ouzeri – serwuje się tam głównie *ouzo*, ale również inne alkohole. Od *kafeneonu* różni się tym, że w *ouzeri* podaje się większy wybór przekąsek. *Psarotaverna* – tawerna specjalizująca się w rybach i owocach morza.

Psistaria – lokal, który specjalizuje się w daniach z grilla.

Kantyna – rodzaj przydrożnego baru – samochodu lub przyczepy gastronomicznej. Lokal taki ma bardzo okrojone menu i zazwyczaj specjalizuje się w *souvlakach* – coraz rzadziej spotykany. Jednak najlepsze *souvlaki* można zjeść najczęściej właśnie w prawdziwej *kantynie*. Należy pamiętać, że *kantyny* są czynne od godzin rannych do ok. 16.00.

Tzw. gyrosownie, grecki fast food. Można tam zamówić jedzenie na wynos lub zjeść coś na szybko na miejscu. Głównie serwowane są tam gyrosy, *souvlaki*, nieraz dodatkowo kurczaki z rożna, kielbasy.

Kilka przykładowych cen w roku 2020:

kawa lub herbata	2–3 euro
grillowana ośmiornica	7–9 euro
frytki	2–3 euro
gyros piao	7–10 euro
gyros pita	2,5–3,5 euro
sałatka grecka	4–6 euro
pizza	5–10 euro
mousaka	6–8 euro
kleftiko	7–10 euro
stifado	7–10 euro
melitsanosalate	2–4 euro
wino domowe	5–10 euro za 1 kg
tzatziki	2–4 euro
talerz grillowanego mięsa	10 euro
piwo	2–4 euro
kielisek ouzo lub raki	1–2 euro
talerz grillowanych sardeli	7–9 euro
zupa rybna	5–8 euro
pieczone kalmary	7–9 euro
dużona jagnięcina	7–9 euro
grillowane kotlety jagnięce	7–10 euro
woda 1 litr	1–2 euro

■ LUDZIE

Żeby w pełni zakosztować żeglowania w Grecji, należy koniecznie poznać jej mieszkańców. Grecy to naprawdę przemili ludzie, ale w związku z klimatem i swoją przeszłością, mają inną mentalność i charakter niż pozostali Europejczycy.

Nie da się ich zmienić, zresztą niby dlaczego, więc lepiej zaakceptować ich takimi, jacy są. Znane i popularne określenie: „Ktoś kto nie potrafi kochać Greków, nie jest zdolny do żadnej miłości” powinno obowiązywać przez cały czas pobytu w tym kraju.

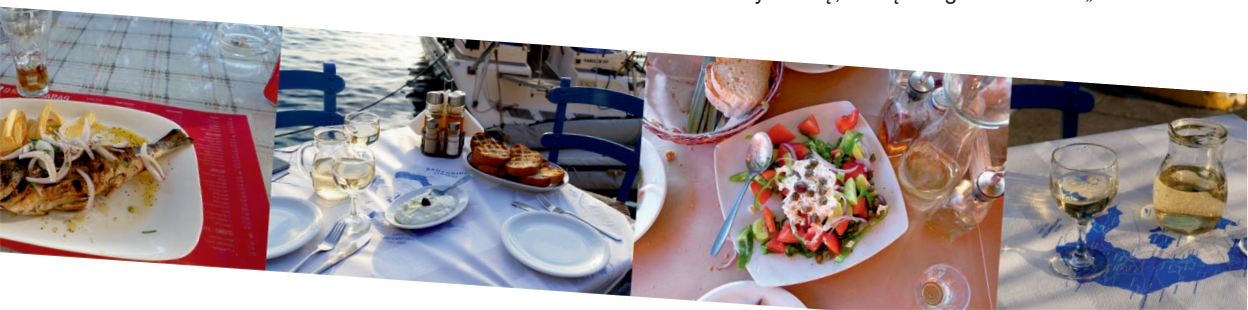
Najpierw trochę na wesoło. Będąc w Grecji należy pamiętać, oczywiście z lekkim przymrużeniem oka, o tym, że żadna emocja nie jest dla Greków zbyt intymna, żeby zachować ją dla siebie. Krzycząc, wściekając się, a po chwili przyjaźnię się ściskają i to zarówno z ważnych, jak i błahych powodów. Najlepszym przykładem jest tytułowa postać znanej powieści Nikosa Kazantzakisa i doskonałego filmu o tym samym tytule: „Grek Zorba”, który mówi „Mieszka we mnie diabeł, który mi rozkazuje, a ja robię to, co mi każe. Ilekroć przytłoczy mnie jakieś uczucie, jakby chciało mnie udusić, diabeł woła: Zatańcz!, a ja tańczę, i to przynosi mi ulgę”.

Głównym celem życia Greków jest dobre samopoczucie, potrafia wydać na jedną ucztę całą pensję, a na pytanie: „Co będzie jutro?”, Grek powie: „Licho wie”.

Ti na kanoume? – co? począć? To podstawowe greckie powiedzenie w obliczu nieprzewidywalności życia.

Kefi – to kolejne ważne greckie słowo, niemające odpowiednika w innych językach, oddaje ono grecki charakter na tyle idealnie, jak tylko pojedyncze słowo jest w stanie tego dokonać. Znaczy mniej więcej tyle, co „doskonały nastrój”, ale równocześnie oznacza o wiele, wiele więcej. Następne ulubione powiedzenie Greków to *avrio* – „jutro”, ale w znaczeniu nie wiadomo kiedy. I właśnie to słowo należy przypominać sobie czekając na kelnera w tawernie, na cysternę z paliwem (która miała przyjechać godzinę temu) i w innych podobnych sytuacjach. Nie warto się denerwować, ponieważ Grecy tego nie rozumieją, oni żyją w innym, niezrozumiałym dla typowego Polaka świecie.

Jeśli Grek mówi, że przyjdzie o siódmej, to oznacza, że albo przyjdzie o siódmej, albo o ósmej, albo jutro, lub że nie przyjdzie w ogóle. Doskonałe oddaje to dowcip: Trzy samoloty krążą nad lotniskiem w Nowym Jorku. Wieża kontrolna odzywa się, chcąc uzgodnić czas: „Pan



American, która u was godzina?” pada odpowiedź: „Czternasta”, „Air France, a u was która godzina?”, pada odpowiedź: „Czternasta” to samo pytanie dla Olympic Airways skwitowane jest odpowiedzią: „Czwartek”. Grecy uwielbiają jadać poza domem. Najlepsza recepta na miły wieczór – to zasiąść z rodziną lub przyjaciółmi przy suto zastawionym stole.

Grecy to nocne marki, widok małych dzieci biegnących późnym wieczorem to w Grecji normalna rzecz. Kolację Grecy zaczynają najczęściej ok. 22, a kończą po północy, co nie jest wcale równoznaczne z powrotem do domu.

Praca jest dla Greków tym czymś, czym człowiek zajmuje się w przerwach pomiędzy kolejnymi świętami.

Znana jest niechęć Greków do Turków (zresztą śledząc historię trudno im się dziwić). Pewien Amerykanin greckiego pochodzenia posługiwał się wizytówką z nadrukiem: „Wolałbym tysiąc klientów tureckich niż jednego greckiego” – na odwrocie wizytówki był napis: Zakład Pogrzebowy.

Odwiedzając Grecję, nie należy spoglądać na nic i na nikogo z wyższością – Grecy zrobią to lepiej.

Konstytucja stanowi, że Grecja jest państwem laickim, ale to nie ma nic do rzeczy. Jeśli jesteś Grekiem, jesteś wyznania grekokatolickiego – czy wierzysz w Boga, czy nie. Tego wymaga tradycja, a w Grecji tradycji się przestrzega.

W Grecji najtrwalsze są prowizorki.

Gdziekolwiek pojawia się większa grupa Greków, tam wszystko zaczyna funkcjonować w ich stylu. Po wejściu Grecji do Unii Europejskiej, Grecy natychmiast zaproponowali prowadzenie obrad parlamentu w ich języku.

Grecy są indywidualistami i wtłoczenie ich, jako narodu, w ramy jakiegokolwiek wzorca jest niemożliwe. Dlaczego najlepszym przedsięwzięciem handlowym w Grecji jest kiosk? Ponieważ mieści się tam tylko jedna osoba.

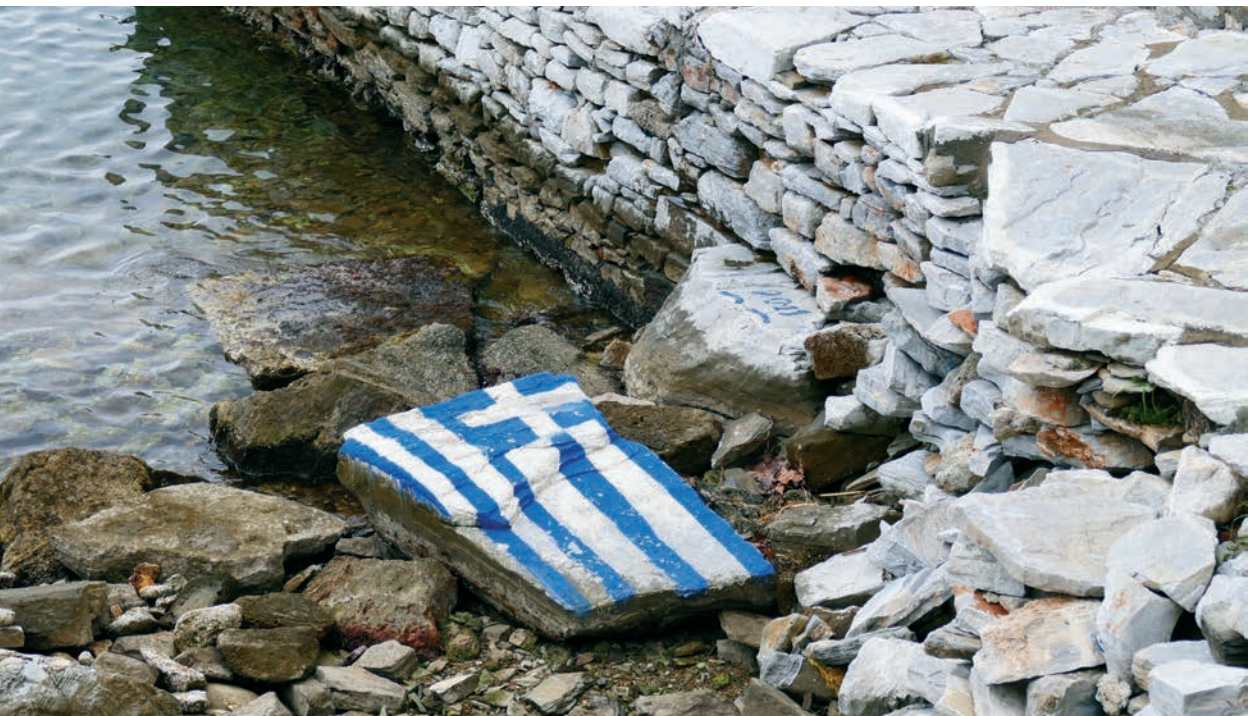
Bardzo ważne jest dla Greków to, co o nich powiedzą inni, jak są postrzegani.

Dwaj przyjaźnie rozmawiający Grecy wyglądają czasami tak, jakby mieli się za chwilę mordować. Palenie papierosów w Grecji jest tak normalne, jak oddychanie, zakazy palenia to fikcja. Grecy wypalają rocznie trzydzieści dwa miliardy papierosów!!!

Chcąc skłonić Greka do czegokolwiek, najlepiej mu tego zabronić.

Jeśli żeglując w Grecji będziecie chcieli wypożyczyć samochód pamiętajcie, że Grecy mają specyficzne podejście do ruchu drogowego. Jeżdżą szybko, brawurowo i powszechnie wiadomo, iż przepisy drogowe wprowadzono w Grecji tylko po to, żeby w przypadku wypadku można było stwierdzić kto jest winien. Ogólnie znana jest niechęć greckich kierowców do używania kierunkowskazów, niektórzy kochają kierunkowskazy, a inni nienawidzą. Bardzo powszechny jest zwyczaj zatrzymywania się w najmniej spodziewanym miejscu. Jeżdżąc w miejscowościach typowo turystycznych nie należy się dziwić, że autobus zatrzyma się na środku drogi, tarasując całkowicie ruch drogowy i zaczną z niego wysiadać turyści z walizkami, to samo dotyczy samochodów osobowych. Grek potrafi zatrzymać się na środku drogi, tylko po to, żeby pogadać ze znajomym. Oczywiście trąbienie na niego zostanie skwitowane wzruszeniem ramion (przecież to tu normalna rzecz).

Na górskich drogach w Grecji podwójna linia ciągła nie zakazuje, według Greków, wyprzedzania,



ona tylko przestrzega, informuje, że jeśli wyprzedasz i zginiysz, to nie mów, że cię nie uprzedzano.

Typowym dla Greków jest używanie klaksonów bez powodu (np. w przypadku zbliżania się do skrzyżowania), ale również w przypadku zmiany światła. Już na czerwonym potrafią gremialnie trąbić, czym nie należy się przejmować. Bywają też sytuacje, kiedy używanie sygnału jest bardzo pomocne. Zbliżając się do zakrętu, za którym nie widać drogi warto i należy trąbić – nawet pomimo tego, że Grecy też tak robią.

Teoretycznie obowiązuje nakaz jazdy w zapiętych pasach oraz zakaz rozmów przez komórkę przez kierowców – teoretycznie, bo oczywiście Grecy namiętnie ignorują te przepisy.

Grecka gościnność jest znana na całym świecie, zgodnie z wielowiekową tradycją każdy niezajomny jest gościem. Oczywiście w miejscowościach typowo turystycznych zjawisko to powoli wimiera, ale na mało znanych wyspach *filoksenia*, czyli miłość do gości jest nadal praktykowana.

Struktura greckiego społeczeństwa to pewna uluda. Z wierzchu wydaje się, że to męczyzna jest szefem i głową rodziny. W praktyce to matka dżierzy władzę. Mężczyźni są trzymami na długich smyczach i pozwala im się myśleć, że rządzą. Kochanki są nadal akceptowane.

Podsumowując: nie na darmo bohater jednej z lepszych komedii o Grekach „Moje wielkie greckie wesele” mówi: „Ludzie dzielą się na Greków i na tych, którzy chcieliby być Grekami”.

A poważnie.

Grecja jest krajem pełnym kontrastów. Grecy mają sobie za nic oszukiwanie własnego państwa – a wręcz traktują to jak sport narodowy, bez żenady również potrafią wystrychnąć na dudka własnego sąsiada. Jednak do cudzoziemców odnoszą się, zgodnie z zasadą miłości do gości – *filokseni*. Często odwiedzający ten kraj zaświadcza o niezliczonych dowodach greckiej uczciwości: torebki, telefony pozostawione w tawernach są zwracane właścicielowi, gdy upadnie portfel ktoś natychmiast go podniesie i zwróci. Nie należy się dziwić gdy właściciel tawerny, w której wypito np. południową kawę powie: „Zapłacisz jak przyjdiesz na kolację”. Greckie słowo *ksonon* jest pierwszym poznanym słowem po przybyciu do tego kraju. Słowa tego nie da się przetłumaczyć jednym polskim słowem. *Ksonon* znaczy obcy, ale znaczy też gość. Obcy jest więc gościem w kraju Greków, w ich mieście i domu. Społeczeństwo greckie jest społeczeństwem patriarchalnym, dlatego w *kafeneio* spotkać można najczęściej mężczyzn.

W Grecji nadal istnieje przepaść między kobietami w wielkim mieście, gdzie piastują np. wysokie urzędy a na prowincji, gdzie ich miejscem jest dom.

Domem rządzą kobiety, jednak żaden z mężczyzn nie przyzna się do tego publicznie. Rodzina

ma dla Greków bardzo duże znaczenie, zwłaszcza na obszarach wiejskich. Dzieci mieszkają z rodzicami do chwili założenia własnej rodziny, a czasem nawet po ślubie, do czasu gdy stać ich na własny kąt. Gdy jedno z dziadków umiera, drugie wprowadza się do dzieci – nie do pomyslenia jest, by starsza osoba mieszkała samotnie.

W Grecji jest bardzo dużo kościołów (większość wysp szczyci się tym, że ma ich 365), a że każdy kościół uroczysto obchodzi dzień swojego patrona, świąt jest bardzo dużo. W dniu święta, zwykle wokół kościoła odbywają się parady, przyjęcia, zabawy i fajerwerki. Jest to doskonała okazja do jedzenia, picia, muzykowania i tańców. Już w przeddzień święta w kościele odprawiane są uroczyste nabożeństwa, po których następuje wielka uczta, trwająca również następnego dnia.

■ WYKAZ OFICJALNYCH ŚWIĄT

1 stycznia – Nowy Rok

6 stycznia – Trzech Króli

25 stycznia – Święto Narodowe

luty/marzec – poniedziałek przed Wielkim Postem, 41 dni przed grecką Wielkanocą
marzec/kwiecień – Wielki Piątek, Wielkanoc (niedziela, poniedziałek)

maj/czerwiec – drugi dzień Zielonych Świąt (50 dni po Wielkanocy)

1 maja – Święto Pracy

15 sierpnia – Wniebowzięcie Najświętszej Marii Panny

28 października – Święto Narodowe „Dzień Ochi”

25/26 grudnia – Boże Narodzenie

W oficjalne święta wszystko w Grecji jest zamknięte, w tym zabytki, muzea, banki, urzędy pocztowe, większość sklepów i restauracji. Jedynie w miejscowościach typowo turystycznych i w dużych miastach ze zjedzeniem czegoś czy kupnem żywności nie ma problemu. Należy pamiętać, że również podróżowanie może być w tych dniach utrudnione. Warto przed planowaną podróżą sprawdzić, czy w rejonie, do którego wyjeżdżamy nie ma jakiegoś święta.

■ GODZINY PRACY

Większość instytucji rządowych jest czynna od 8.00 do 14.00, niemniej jednak trzeba być wielkim optymistą, żeby przyjść po 13.00 i oczekiwać załatwienia czegośkolwiek w tym samym dniu. Firmy prywatne oraz punkty usługowe pracują zazwyczaj w godzinach 9.00–18.00. Przerwy w ciągu dnia urządzają sobie zwykle firmy handlowe. W najgorętszej porze roku sklepy czynne są od 8.30–9.00 do 14.00 i od 18.00 do 21.00. W chłodniejszych miesiącach przerwa południowa jest zazwyczaj krótsza. Sklepy mięsne i rybne często pracują tylko do południa. W dużych miastach i w miejscowościach turystycznych sklepy czynne są od rana do wieczora, bez przerwy. Apteki za-

mknięte są na ogół wieczorem i w sobotę rano, ale powinny wywieszać informację o najbliższej czynnej placówce tego typu. Podane wyżej godziny pracy mogą się czasem różnić i często ulegają zmianom w okresie wakacji i świąt.

■ JĘZYK

Język grecki wydawać się może dość trudny, chociażby ze względu na odmienny, nie łaciński alfabet. Na szczęście większość tablic z nazwami miejscowości oraz miejsca ważne dla obcokrajowców (np. apteka i menu w tawernie) są pisane w alfabecie łacińskim. Okazuje się jednak, że nawet minimalna znajomość greckiego może pomóc w nawiązywaniu przyjaznych stosunków. Grecy są przekonani, że nie sposób nauczyć się ich języka, dlatego też nawet przyswojenie kilku prostych wyrażen będzie uważane za duże osiągnięcie.

Mając na uwadze objętość niniejszego przewodnika trudno jest omówić w nim dokładnie wszystkie zawiłości językowe, najlepiej wybierając się do Grecji zakupić rozmówki i słowniki. Dostępny jest też podstawowy kurs audio języka greckiego, wydany przez firmę Edgard.

■ POGODA

Warunki pogodowe w Grecji są klasycznym przykładem klimatu śródziemnomorskiego: miesiące letnie są z reguły suche i gorące, a zimy chłodne i wilgotne.

Dobra pogoda w lecie związana jest z dominującymi układami wysokiego ciśnienia nad Europą, które stabilizują dobrą pogodę także w Grecji. Jesienią i zimą Grecja dostaje się pod wpływ chłodnych mas powietrza, które przynoszą więcej wilgoci i zmienne warunki pogodowe. Zimy na wyspach mają zazwyczaj łagodny przebieg i nadają się do całorocznego uprawiania żeglarsstwa. Oczywiście najlepszym okresem jest czas od maja do października.

SPORADY WSCHODNIE

Podobnie jak na całym akwenie Morza Egejskiego warunki żeglarskie dyktuje tu wy-

stępujący od czerwca do września meltemi, który wieje głównie z północy i północnego wschodu. Meltemi, zwany po grecku etesian, pojawia się przed południem, osiągając w ciągu dnia siłę 4–6°B i słabnie wieczorem. Zdarza się jednak, że podobnie jak na Cykladach, osiąga siłę ponad 8°B, nie zmienia się przez kilka dni i wieje również nocą. Jak na większości Wysp Egejskich należy uważać na silne wiatry spadowe występujące po ich zawietrznej stronie. Szczególnie dotkliwe występują w rejonie wysp Samos i Ikaria. Wiosną i jesienią często pojawiają się tu niezbyt silne wiatry południowe, a zimą zdarzają się silniejsze wiatry południowo-wschodnie lub północno-wschodnie.

MORZE KRETEŃSKIE I LIBIJSKIE

Żeglowanie po wodach okalających Kretę, największą grecką wyspę, jest zdecydowanie najtrudniejsze, szczególnie w okresie występowania meltemi. Duża odległość pomiędzy Cykladami a Kretą i brak wysp powoduje, że potrafią się tu wytworzyć duże fale. Wiejący z północy meltemi ułatwia dotarcie na wyspę, jednak powrót często staje się kłopotliwy. Trudne warunki pogodowe panują na wschodnim i zachodnim krańcu Krety; meltemi napotykając na swej drodze wysokie szczyty Krety skręca na wschód i musi „przecisnąć się” pomiędzy Kretą a Kasos. Wiatr potrafi tu w krótkim czasie dojść do 6–7°B, a fale osiągają wysokość ponad 3 m. Podobna sytuacja występuje w przesmyku pomiędzy Kretą a Antikithirą, meltemi wiejące z północy przedziera się naturalnym tunelem pomiędzy wyspami i nie natrafiając po drodze na żadną przeszkodę tężeje. Trudne warunki pogodowe występują też na wodach południowej Krety. Silne spadowe wiatry północne i wiejący często silny zachodni wiatr potrafią wytworzyć tu fale o wysokości nawet 5 metrów. Największe zanotowane fale przy przylądku Akrotiri Tripiti na Gavdos osiągały 7–8 metrów wysokości.

CYKLADY

Na wyspach Morza Egejskiego, w miesiącach letnich dominuje słoneczna pogoda, z niewielką ilością opadów. Pływanie po tym akwenie, szczególnie w okresie letnim, to jednak wyższy



poziom sztuki żeglarskiej. Dzieje się tak za sprawą wiejącego od czerwca do września wiatru zwanego meltemi. Wiatr ten zwano w starożytności etesians, jednak dzisiaj używa się tureckiej nazwy meltemi. Występuje on w części północnej Cyklad głównie z północy i północnego wschodu, a w części południowej z północy i północnego zachodu. Meltemi kształtuje klimat archipelagu, bez niego z powodu wysokich temperatur życie byłoby tam nie do zniesienia. Meltemi pojawia się przed południem, osiągając w ciągu dnia siłę 4–6°B i słabnie wieczorem. Zdarza się jednak, że osiąga siłę ponad 8°B, nie zmienia się przez kilka dni i wieje również nocą, powodując duże, ponad 4-metrowe fale. Przy stałym i silnym wietrze należy szczególnie uważać w wąskich przejściach pomiędzy wyspami. Przedstawione powyżej warunki powodują, że akwen ten bywa trudny i nieprzewidywalny. Równie nieprzewidywalny jest meltemi, chociaż jest kilka zwiastunów, które można zauważyć przed nadejściem wiatru:

- Rozbudowujący się układ wysokiego ciśnienia nad Bałkanami i północnym Morzem Egejskim.
 - Gwałtowny spadek wilgotności (np. brak rosy na pokładzie o poranku).
 - Wzrost widzialności i ciśnienia atmosferycznego.
 - Pojawiające się w ciągu dnia – na 24 godziny przed rozpoczęciem meltemi – altocumulusy.
- Można przyjąć również zasadę, że jeśli meltemi wieje dość silnie również nocą, to należy się spodziewać silnego wiatru przez parę kolejnych dni.

ZATOKA SAROŃSKA

Meltemi jest też odczuwalne w Zatoce Sarońskiej, szczególnie wzdłuż wybrzeża kontynentalnego, od przylądka Sounion do Kanalu Koryńskiego. Jednak akwen ten jest osłonięty wybrzeżem Attyki, więc nie tworzy się tu tak duża fala jak na Cykladach. Na wodach wokół półwyspu Methana i wyspy Poros, meltemi jest słabsze.

ZATOKA ARGOLIDZKA

Typowym wiatrem dla Zatoki Argolidzkiej jest wiatr zwany bouka doura. Wiatr ten wieje najczęściej z kierunku południowo-wschodniego z siłą 3–50B i wzmaga się około południa, by późnym wieczorem osłabnąć. W lecie jest bardzo regularny. Inny wiatr występujący w tym rejonie, to wiatr katabatyczny (od greckiego słowa katabatikos). Jest to silny wiatr, spadający z gór Peloponezu, pojawiający się głównie nocą. Osiąga siłę 5–60B i potrafi wiać nawet przez 6 godzin. Wiatr ten jest szczególnie dokuczliwy w rejonie portu Astrous (osiąga tam siłę nawet 7°B).

MORZE JOŃSKIE

Pogoda wokół wysp na Morzu Jońskim ma zdecydowanie łagodniejszy charakter w porównaniu z wietrzynami Cykladami. Dlatego akwen ten zalecany jest mniej doświadczonym żeglarzom lub żeglującym rodzinom. W miesiącach letnich (lipiec-sierpień) dominuje słoneczna, bezdeszczowa pogoda z umiarkowa-

nymi wiatrami, z kierunków zachodnich i północno-zachodnich, zbliżonych swoją charakterystyką do choro-wackiego mistrała. Jednak żeglując na tym akwenie należy jednak być uważnym, bowiem i tu pogoda potrafi zaskoczyć. Kilka przykładów potencjalnych niebezpiecznych warunków meteorologicznych na tym akwenie:

1. W okolicach wyspy Korfu (szczególnie w jej północnej części) częste są poranne zamglenia, bardzo poważnie ograniczają widzialność. Zanikają w ciągu dnia.
2. Wiosną i jesienią nad akwenem mogą się pojawić głębokie niższe przynoszące bardzo silne wiatry z kierunków południowych.
3. W ciągu całego roku istnieje ryzyko silnych wiatrów katabatycznych spływających z obszarów górskich na kontynencie.
4. Wiosną występuje duże prawdopodobieństwo pojawienia się gorącego, południowego sirocco.

DODEKANEZ

Warunki pogodowe panujące na Dodekanezie nie rozpieszczają żeglarzy, zwykle się uważa, że jest to akwen dla bardziej „wprawionych w boju” wodniaków. Na wiatry występujące w tym rejonie ma wpływ wiejący z północy meltemi, który napotykając na swej drodze wysokie szczyty Krety, skręca na wschód i musi „przecisnąć się” pomiędzy Kretą a Kosos. Wiatr potrafi tu w krótkim czasie dojść do 6–7 stopni w skali Beauforta, a fale osiągają wysokość dużo ponad 3 m. Podobna sytuacja występuje w przesmyku pomiędzy Karpathos a Rodos. Meltemi wiejący z północy przedziera się naturalnym tunelem pomiędzy wyspami i nie natrafiając po drodze na żadną przeszkodę teżeje i skręca lekko ku wschodowi. Nie na darmo południowy kraniec Rodos Prassonisi to mekka windsurferów z całej Europy. Na szczęście wiatry pomiędzy wyspami są słabsze i nie nastręczają już większych kłopotów.

■ ŻEGLOWANIE W GRECJI

PORTY I MARINY

Planując żeglowanie w Grecji należy pamiętać, że najczęstszym miejscem postoju będzie port rybacki, z wydzielonymi lub nie, miejscami dla jachtów lub zatoka z kryształowo czystą wodą. Marin, takich z prawdziwego zdarzenia jest niewiele. Pamiętać jednak trzeba, że w Grecji nazwa marina nadawana jest często na wyrost. Zwykły port jachtowy, w którym teoretycznie (bo praktycznie różnie to bywa) jest możliwość podłączenia się do prądu i wody, nazywany jest mariną. Tylko kilka z nich dysponuje stacją paliw, zwykle paliwo można zatankować z samochodu cysterny (numer telefonu zazwyczaj znaleźć można na kei lub u rybaków). W Grecji, w czasach prosperity, wykorzystując przyznane z Unii Europejskiej środki, rozpoczęto budowę wielu marin (portów), jednak środki skończyły się lub zostały wykorzystane na inne cele, a mariny pozostały nie-

dokończone. Ale właśnie ten brak marin z ich infrastrukturą, tysiącem jachtów (patrz np. Chorwacja) stanowi o uroku Grecji. Gdzie jeszcze w Europie można stać burta w burtę z łodzią rybacką, gdzie wychodząc na keję spotkać można naprawiających sieci rybaków. Trzeba cieszyć się z tego i korzystać dopóki to jeszcze możliwe.

Od roku 2018 nastąpiła zmiana obliczania cen postoju w portach. Opłaty pobierane są najczęściej przez administratora portu – Limeniko Tameio. Często pracownik sam przychodzi i inkasuje należność, ale bywa, że trzeba pójść do biura. W niektórych portach opłata pobierana jest też przez Policję Portową (Limenarkhio). Sposób wyliczenia opłaty za jeden dzień postoju w porcie jest uzależniony od długości jachtu i wylicza się ją mnożąc długość jachtu przez określony współczynnik cenowy:

do 7 m długości – 0,08 euro,
od 7,01 m do 10 m – 0,41 euro,
od 10,01 m do 15 m – 0,47 euro,
od 15,01 m – 0,55 euro.

Jachty czarterowe powyżej 7,01 m długości, płacą 0,2 euro pomnożone przez długość jachtu (bez rozgraniczeń wynikających z jego długości). Postój longside kosztuje 25% więcej. Do powyższych cen należy doliczyć podatek VAT (w roku 2020 – 24%). Niestety, pracownicy pobierający opłaty różnie interpretują określenie jednego dnia postoju.

Przykładowo:

Zdarza się np., że postój od soboty, od godziny 18.00 do niedzieli, do godz. 11.00 jest traktowany jako dwa dni postoju (sobota 18.00–4.00, to jeden dzień i niedziela 00.00–11.00, drugi dzień). Postój prywatnego jachtu o długości 14 m kosztuje $6,58 \times 2 = 13,16 + 3,16 \text{ VAT} = 16,32 \text{ euro}$ (rok 2018 np. port Tinos na wyspie Tinos). Za ten sam jacht i taki sam czas postoju w innym porcie nalicza się opłatę tylko za jeden dzień, czyli $6,58 + 1,58 = 8,16 \text{ euro}$ (rok 2018 port Ermoupoli na wyspie Siros).

Do tej ceny nie wlicza się opłat za prąd i wodę, za które należy zapłacić dodatkowo.

Zdarza się jednak, że opłata wyliczana jest inaczej – pamiętajcie wszak, że to Grecja.

Oprócz postoju w portach można zatrzymać się też w marinach. Tu ceny są zdecydowanie wyższe, ale do dyspozycji jest pełna infrastruktura (woda, prąd, toalety, prysznic, pralnia itp.). Należy pamiętać, że w porównaniu z np. Chorwacją, w Grecji jest zdecydowanie mniej marin i ich standard jest często gorszy. Na szczęście greckie mariny są tańsze.

CUMOWANIE W PORCIE

W Grecji, jak i w innych portach basenu Morza Śródziemnego stosuje się inny niż przyjęty w krajach północnych sposób cumowania do kei. Tu standardem jest postój rufą do kei. W większości portów brak jest muringów, więc zamiast nich trzeba wykorzystać kotwice. Postój dziobem do kei wymaga dobrej i dużej kotwicy na rufie, czego większość jachtów prywatnych i czarterowych nie ma. To duża, dziobowa kotwica z porządną wyciągarką powoduje, że postój rufą do kei jest bezpieczny. Drugim, nie mniej ważnym powodem, jest wygoda. Typowy jacht przeznaczony do pływania po wodach Grecji wyposażony jest w trap rufowy, który ułatwia komunikację z lądem. Często po tym trapiku wchodzimy dosłownie do tawerny. W miejscach gdzie brak jest kei, stosuje się inny sposób cumowania. Polega on na rzuceniu kotwicy z dziobu i wywiezieniu pontonem długich cum rufowych (obowiązkowe wyposażenie jachtu w Grecji) na brzeg. Do obłożenia cum na lądzie można wykorzystać drzewa, występy w skałkach lub zdarzające się niekiedy metalowe ucha. Jest to mniej wygodny sposób cumowania, bowiem do komunikacji z lądem niezbędny jest ponton, ale zapewnia za to spokojny postój. W niektórych portach, gdzie nie ma możliwości rzucenia kotwicy, praktykuje się postój burtą do kei, jednak w takim przypadku należy liczyć się z tym, że w miarę zapełniania się portu jachty będą stawiały burta w burtę. Bardzo nietypowy sposób cumowania stosuje się na Hydrze.



Bardzo krótka keja i wielu chętnych do postoju wymusiło niespotykany nigdzie indziej w Grecji sposób cumowania, na tzw. tratwę. Wszystkie mariny i bardzo nieliczne porty wyposażone są w muringi, które gwarantują najbezpieczniejszy sposób cumowania. Niektóre z portów i liczne zatoki zapewniają doskonałą ochronę przed wiatrem i falami i umożliwiają postój na kotwicy, co zapewnia większą intymność pobytu.

Uwaga:

W Grecji obowiązuje przepis, który zabrania kotwiczenia bliżej niż 300 m od plaży zorganizowanej. Dotychczas był to „martwy przepis”, jednak ostatnio są coraz częstsze sygnały od żeglarzy, że jest on egzekwowany. Za nieprzestrzeganie grożą wysokie kary finansowe.

INFORMACJE DLA JACHTÓW PRYWATNYCH WPŁYWAJĄCYCH PO RAZ PIERWSZY DO GRECJI

Grecja należy do Unii Europejskiej, więc przepisy dotyczące przekraczania granicy są dla obywateli Polski uproszczone. Dotyczy to oczywiście jachtu zarejestrowanego w kraju należącym do Unii Europejskiej, na pokładzie którego przebywa załoga mieszkająca na terenie UE. Wpływając jachtem po raz pierwszy na wody terytorialne Grecji, należy w pierwszej kolejności popłynąć do portu wejścia.

Lista Port of entry, wg kolejności alfabetycznej: Argostoli (wyspa Kefalonia), Aghios Nikolaos (wyspa Kreta), Aleksandropoulis (Północna Grecja), Chania (wyspa Kreta), Chios (wyspa Chios), Ermoupolis (wyspa Siros), Flisvos marina – Ateny (Zatoka Saronńska), Glifada – Ateny (Zatoka Saronńska), Iraklion (wyspa Kreta), Itea (Zatoka Koryncka), Kalimnos (wyspa Kalimnos) – tylko latem, Kos (wyspa Kos), Katakolon (Peloponez), Kalamata (Peloponez), Kavala (Peloponez), Korfu (wyspa Korfu), Lavrio (Attika), Mirina (wyspa Limnos), Mitlini (wyspa Lesbos), Nafplio (Zatoka Argolicka), Preveza (Morze Jońskie), Pilos (Peloponez), Patras (Zatoka Koryncka), Pithagorion (wyspa Samos), Rodos (wyspa Rodos), Thessaloniki (Północna Grecja), Volos (Północna Grecja), Vathi (wyspa Samos), Vouliagmeni marina (Zatoka Saronńska),

Zakinthos (wyspa Zakynthos), Zea marina – Ateny (Zatoka Saronńska).

Po wpłynięciu do pierwszego greckiego portu należy zgłosić się do budynku Central Port Authority (gr. *KENTRIKO LIMENAPXEIO* – czyt. *ken-tri-ko limenarkhio*) z ważnymi dokumentami jachtu i paszportami lub dowodami osobistymi załogi. Dla obywateli UE niewymagana jest odprawa celna i sanitarna, nie trzeba też wieszać pod salingiem żółtej flagi Q. Natomiast obowiązkowa jest przez cały czas żeglowania po wodach terytorialnych banderka grecka pod prawym salingiem.

Wymagane dokumenty jachtu to:

1. Dowód rejestracji jachtu.
2. Dowód opłacenia podatku VAT (dla jachtów zakupionych po roku 1985) lub poświadczenie zwolnienia od tego podatku (w przypadku jachtów zakupionych przed rokiem 1985) – dokumenty te powinny być w oryginale. Nawet jeśli w porcie wejścia dokumenty te nie zostaną sprawdzone, to służby celne mogą w każdej chwili, nawet w czasie kontroli na morzu, sprawdzić ten dokument.
3. Dokumenty niezbędne do prowadzenia jachtu zgodnie z przepisami kraju rejestracji jachtu, czyli pływających jachtem zarejestrowanym w Polsce obowiązują polskie przepisy. Dodatkowo jeśli jacht wyposażony jest w radio VHF obowiązkowy jest certyfikat radiooperatora SRC, ale praktycznie nigdy nikt tego dokumentu nie sprawdza.
4. Polisa ubezpieczeniowa (oryginał), należy ją koniecznie posiadać na jachcie, warto żeby polisa ubezpieczeniowa sporządzona była przez ubezpieczyciela także w języku greckim.

Władze greckie wymagają ubezpieczenia o minimalnych wartościach jak poniżej:

Odpowiedzialność cywilna na wypadek śmierci lub wypadku osób na pokładzie i osób trzecich na kwotę co najmniej 300 tys. euro.

Odpowiedzialność cywilna za szkody rzeczowe na kwotę co najmniej 150 tys. euro.

Odpowiedzialność cywilna za szkody powstałe w środowisku naturalnym na kwotę co najmniej 90 tys. euro.



DEKPA

W kwietniu 2020 roku DEKPA została zniesiona. Jachty spoza UE muszą wykupić tzw. transit log, który jest ważny pół roku od daty wydania z możliwością przedłużenia. W dokumencie tym wpisane są informacje dotyczące jachtu, jego wyposażenia oraz dane właściciela (skipera) i załogi. Opuszczając wody terytorialne Grecji należy zwrócić transit log, a opuszczając Grecję bez jachtu należy transit log zdeponować u władz celnych.

TEPAI

W 2018 roku podpisano (zapowiadane od bardzo dawna) rozporządzenie o wprowadzeniu nowej opłaty zwanej – TEPAI. Opłata dotyczy prywatnych i czarterowych jachtów o długości powyżej 7 m i wnosi się ją za każdy miesiąc spędzony na greckich wodach terytorialnych.

Np. za okres od 20 czerwca do 5 lipca – należy wnieść opłatę za 2 miesiące. Wartość TEPAI oblicza się na podstawie całkowitej długości (LOA) jachtu, zgodnie z poniższą tabelą:

Długość jachtu w metrach	Opłata	Kara za brak opłaty
od 7 do 8	16 euro za 1 miesiąc	190 euro
od 8 do 10	25 euro za 1 miesiąc	300 euro
od 10 do 12	33 euro za 1 miesiąc	400 euro
powyżej 12	8 euro za 1 metr długości za 1 miesiąc	1200 euro

Płatność jest dokonywana przed początkiem miesiąca, za który opłata jest należna i może również obejmować więcej niż jeden miesiąc. Opłatę można uiścić od razu za cały rok i wtedy przysługuje 20-procentowa zniżka. W takim przypadku płatność następuje w grudniu roku poprzedniego lub w styczniu roku, którego dotyczy. Greckie jachty czarterowe uzyskują dodatkowo 25% zniżki. Obie te zniżki się sumują. Opłata nie jest naliczana dla jachtów stojących na lądzie. Płatności za TEPAI dokonuje się w banku lub przelewem. Teoretycznie, jeżeli nie ma takiej możliwości, płatności można dokonać w dowolnym urzędzie skarbowym, porcie lub urzędzie celnym. Więcej informacji o podatku oraz obowiązkowa rejestracja w systemie umożliwiający płatność TEPAI na stronie www.aade.gr.

PORZĄDKOWANIE RYNKU CZARTERÓW

Od 2018 roku zaczęto w Grecji porządkować bardzo intensywnie tzw. nielegalne czartery. Każdy jacht może zostać poddany kontroli, której celem jest ustalenie, czy nie służy on do wykonywania działalności gospodarczej. Jeśli jacht nie ma stosownej licencji i został faktycznie wycharterowany, właścicielowi jachtu grozi kara zaaresztowania jachtu oraz kara pieniężna w wysokości nawet 200 tys. euro. Kontrole dokonywane są najczęściej w portach, ale zdarzają się już nawet na kotwiczowiskach. Dotyczy to również

greckich jachtów czarterowych, co do których istnieje podejrzenie, że czarter nie został zgłoszony. Podobna sytuacja ma miejsce również w przypadku tzw. rejsów komercyjnych, gdzie tak naprawdę, prywatny jacht służy do organizowania odpłatnych rejsów.

WODA

W portach może być kłopot z uzupełnieniem zbiorników wody. Często w portach nie ma możliwości podłączenia się do kranu z wodą lub jest to możliwe tylko w określonych godzinach, a wodą „zawiaduje” tzw. waterman. W niektórych portach wodę można dostać tylko z cysterny i też w określonych godzinach (bywa, że na kei znaleźć można tabliczkę z numerem telefonu do „dostawcy wody”). Należy też liczyć się z tym, że jedynym sposobem uzupełnienia wody może być tylko przyniesienie kilku butelek lub kanistrów z najbliższego dostępnego kranu. Żeglując czarterowym jachtem nie należy pić wody ze zbiorników jachtowych, bo nigdy nie wiadomo kiedy były one czyszczone – jedyna woda nadająca się do spożycia to woda butelkowa. To samo dotyczy czarterowych jachtów wyposażonych w urządzenia odsalające wodę morską, nigdy nie wiadomo kiedy urządzenie było czyszczone, więc taką wodą można się zatruć. Żeglując w Grecji warto posiadać kilka różnych końcówek do węży i najlepiej jak najdłuższy wąż. Należy też pamiętać, że na niektórych wyspach sezonowo występują kłopoty z wodą.

PALIWO

Paliwo dowożone jest małymi cysternami samochodowymi, dojeżdżającymi w określonych godzinach lub na telefon – informacji należy szukać na kei lub u rybaków (należy pamiętać o sjeście).

ENERGIA ELEKTRYCZNA

W marinach nie ma problemu z podłączeniem się do prądu. Zawsze w pobliżu jachtu stoi słup z gniazdami. W niektórych trzeba posiadać specjalną kartę, która umożliwia pobór prądu. W innych płaci się wg zużycia wskazanego przez licznik. W portach nie zawsze jest możliwe przyłączenie się do prądu. Warto posiadać kilka różnych wtyczek – przejściówek.

ŚMIECI

Żeglując po wodach Grecji należy pamiętać, że na małych wyspach nie ma wysypisk śmieci i wszelkie odpady są wywożone na większe wyspy – co jest kosztowne. Stąd lepiej wyrzucać śmieci na dużych wyspach i robić to tylko do dużych kubłów. Pozostawianie śmieci na kei lub wrzucanie ich do małych, ulicznych śmietników nie najlepiej świadczy o kulturze żeglarzy. Oczywiście nie da się nie zauważyć faktu, że w Grecji jest ogólnie brudno, ale nie znaczy to, że żeglarze mają jeszcze dodatkowo śmiecić. Należy pamiętać, że nie wolno wyrzucać śmieci do morza.

SERWIS JACHTOWY

Profesjonalny serwis silników, jachtów czy żaglomistrzowski dostępny jest tylko w marinach lub dużych portach. Jednak na doraźną pomoc można liczyć nawet w małych portach. Grecy są bardzo uczynni i zawsze pomogą. Nawet jeśli w porcie nie ma sklepu żeglarskiego, podstawowe wyposażenie żeglarskie: liny, okucia itp. można zakupić w sklepach metalowych lub wędkarsko-rybackich. Jachty czarterowe powinny mieć zagwarantowany serwis armatora, więc w przypadku kłopotów należy skontaktować się z nimi.

POCZTA, TELEFON I INTERNET

Urzędy pocztowe w Grecji są czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 7.30–14.00 (w niektórych miastach również wieczorem oraz w sobotę rano). Skrzynki pocztowe są jaskrawożółte, ale listy do wysłania można po zostawić także w marinie.

Ogólnodostępne automaty telefoniczne na kartę spotyka się prawie wszędzie. Numer kierunkowy do Grecji to +30. Pomimo dużych odległości pomiędzy wyspami, telefon komórkowy rzadko traci zasięg. W większości portów dostępne są kawiarenki internetowe, a większość marin i niektóre tawerny i kawiarnie oferują bezpłatny dostęp do sieci Wi-Fi. Jeśli dostęp jest zabezpieczony hasłem, to należy poprosić o jego podanie, przy czym w tawernie lub kawiarni w dobrym tonie jest zamówić choćby kawę. Bez żadnego problemu można kupić w Grecji karty prepaidowe. Aktualne oferty warto sprawdzić na stronach www.vodafone.gr, www.wind.gr i www.cosmote.gr.

Do zakupu niezbędny jest dokument tożsamości. Po zakupieniu zestawu, ze względu na fakt, że instrukcja jest w języku greckim, najlepiej poprosić pracownika salonu o pomoc w instalacji. Numery telefonów do ważniejszych instytucji podane są przy opisie portów.

■ JAK DOTRZEĆ DO GRECJI

SAMOLOTEM

W dobie tanich linii lotniczych dotarcie samolotem do Grecji nie nastręcza żadnych trudności i jest zdecydowanie najwygodniejszą, najszybszą i, pomimo wszystko, najtańszą formą podróży. Po rozbudowie naszych lokalnych lotnisk, bezpośrednio do Grecji dostać się można z wielu polskich miast. W roku 2020 Ryanair (www.ryanair.com) obsługiwał bezpośrednie loty do Aten z Warszawy, Poznania, Gdańska, Katowic, Krakowa, Wrocławia i Rzeszowa. Ryanaiem można też dolecieć bezpośrednio do Thesaloniki z Warszawy i z Krakowa oraz na Kretę (lotnisko Chania) z Krakowa, Warszawy i Wrocławia.

Ten sam przewoźnik obsługuje wewnętrzne połączenia pomiędzy Atenami a Kretą (Chania).

Konkurująca z Ryanaiem, tania linia lotnicza – Wizz Air (www.wizzair.com) uruchomiła w 2018 roku połączenia Katowice – Ateny. Greckie Aegean Airlines (www.aegeanair.com) oferuje wyloty z Warszawy i z Krakowa. Warto sprawdzić połączenia czarterowe (w lecie 2019 dostępne były wyloty z głównych polskich lotnisk do Thesalonik, Kavalii, na Kretę, Lesbos, Samos i do Aten). Wewnętrzne połączenia w Grecji obsługują linie: Aegean Airlines (www.aegeanair.com), Olympic Air (www.olimpicair.com) i Sky Express (www.sky-express.gr). Tanie połączenia z Berlina do Aten, Thesaloniki i na Kretę oferuje easyJet (www.easyjet.com). Należy też pamiętać, że jeśli nie ma lotu bezpośredniego, można skorzystać z przesiadki w którymś z ważniejszych portów lotniczych.

PROMEM

Przy tak dużym wyborze połączeń lotniczych i co za tym idzie niską ceną tych biletów podróż promem może okazać się droższą opcją. Jednak mogą zaistnieć różne powody, dla których lot samolotem okaże się niemożliwy (np. lęk przed lataniem) lub po prostu wyprawa do Grecji ma być połączona ze zwiedzaniem Włoch. Wtedy pozostaje podróż samochodem do Włoch i dalej promem. Promem do Grecji można dopłynąć z wielu włoskich miast, poczynając od Wenecji, Ancony, Bari po Brindisi. Należy pamiętać, że najdłużej płyń prom z Wenecji do Patry (ok. 34 godzin), a najkrócej z Brindisi na Korfu (6–8 godzin). Rozkład rejsów promów dostępny jest, razem z opcją rezerwacji i wykupu biletów, na stronach internetowych: www.greeceferries.com, www.aferry.pl, www.greekferries.gr, www.ferries.gr, www.ferriesingreece.com, www.greece-ferries.com, www.hellasferries.gr. Na większości z tych stron można sprawdzić także połączenia promowe na terenie Grecji.

AUTOBUSEM

Pomimo znacznego spadku cen biletów lotniczych nadal istnieją regularne linie autobusowe oferujące połączenia z Polski do Grecji. Ceny biletów do Aten rozpoczynają się od ok. 300 zł w jedną stronę, ale podróż trwa ok. 40 godzin. Bilety można rezerwować na stronie internetowej: www.voyager.pl.



SAMOCHEDEM

Podróż samochodem do Grecji przy aktualnych cenach paliwa jest, jak już wspomniano przy okazji podróży promem, raczej nieoptymalna. Więc jedynym powodem jazdy samochodem może być tylko chęć zwiedzania po drodze. Przejazd do Grecji jest możliwy trzema różnymi trasami. Pierwsza przez Włochy i promem przez Adriatyk. Minusem jest koszt i czas. Planując tę trasę o długości ok. 3200 km i czasie przejazdu ok. 40 godzin (licząc w tym prom Brindisi – Patra) należy uwzględnić koszt przejazdu autostradami włoskimi, koszt przejazdu przez Austrię, koszt za przejazd przez przełęcz Brenner oraz koszty promu. Na terenie Grecji należy pamiętać, że odcinek autostrady z Patry do Aten też jest płatny (ok. 10 euro), a jeśli trasa wiedzie z Igumenitsy, to należy pamiętać też o opłacie za przejazd przez most Rion (ok. 15 euro). Porty, do których dopływają promy z Włoch to Korfu, Igumenitsa i Patra. Druga trasa, niecałe 2300 km, jest najszybsza i wiedzie przez Serbię i Macedonię, czas przejazdu bez dłuższych postojów wynosi ok. 30 godzin. Na mocy porozumienia pomiędzy krajami tranzytowymi, na przejazd tą trasą wystarczy dowód osobisty. Trzecia trasa o długości ponad 2500 km i szacunkowym czasie przejazdu (bez dłuższych postojów) ok. 35 godzin prowadzi przez Bułgarię i Rumunię i była niegdyś bardzo popularna. Aktualnie po uproszczeniu procedur przejazdu przez Serbię i Macedonię trasa ta jest mniej uczęszczana.

POCIĄGIEM

Podejmując decyzję o podróżowaniu między Polską a Grecją pociągiem, trzeba przygotować się na wiele niedogodności. Przede wszystkim jest to dość drogi sposób podróżowania, bowiem bilet w jedną stronę kosztuje ok. 700 zł, przejazd trwa ponad 45 godzin i trzeba liczyć się z kilkoma przesiadkami.

■ JAK PODRÓŻOWAĆ PO GRECJI

SAMOLOTEM

Grecja ma bardzo rozbudowaną sieć krajowych połączeń lotniczych, głównie z Atenami i Salonikami. Wewnętrzne połączenia obsługują linie Aegean Air (www.aegeanair.com), Olympic Air (www.olympicair.com), Sky Express (www.sky-express.gr) i Ryanair (www.ryanair.com). Bywa jednak, że niektóre loty odbywają się tylko w określone dni tygodnia i np. tylko raz dziennie. Również nie bez znaczenia jest to, że samoloty obsługujące takie trasy, to często małe, kilkuosobowe maszyny i nie zawsze najnowsze (destynacje te są dość mocno dotowane, by bilety lotnicze były jak najtańsze).

PROMEM

Jako że Grecja jest potęgą morską, sieć połączeń promowych jest tu bardzo rozwinięta, jednak o bardzo różnym standardzie. Od szybkich, nowocze-



snych katamaranów, rozwijających zawrotne szybkości i nowoczesnych tradycyjnych jednostek po kilkudziesięcioletnie, powolne, nadające się już prawie na złom – wraki. Oczywiście ceny biletów są zróżnicowane, zazwyczaj podróż szybkim katamaranem jest droższa niż zwykłym promem. Dla przykładu, płynący tylko 3 godziny, z Pireusu na Paros katamaran HIGHSPEED 4, kosztuje 50 euro od osoby (najtańszy bilet w jedną stronę), natomiast zwykły, płynący prawie 6 godzin prom kosztuje na tej trasie ok. 30 euro (bilet jw.).

AUTOBUSEM

Grecja ma bardzo rozbudowany transport autobusowy, ponieważ jest to bardzo popularny wśród Greków sposób podróżowania. W prawie każdej miejscowości znaleźć można dworzec autobusowy, a autobus może się okazać najprostszym sposobem na dostanie się do każdego miejsca. Jeśli docelowy przystanek znajduje się na wyspie, często w cenę biletu włączony jest rejs promem. Bywa, że autobus dojeżdża do przystani promowej, gdzie pasażerowie wsiadają na prom, a w porcie docelowym czeka następny autobus kontynuujący trasę. Należy pamiętać, że przy przejazdach trwających kilka godzin autobus ma przewidziany postój na posiłek (bardzo ważny dla Greków), najczęściej w miejscu serwującym dobre i tanie posiłki. W Grecji jest możliwość wysiadania w miejscu gdzie nie ma przystanku – wystarczy tylko powiedzieć o tym kierowcy, a na pewno się tam zatrzyma. Greckie autobusy, szczególnie te na dłuższych trasach, są wygodne i klimatyzowane. Bilety można kupić na dworcu autobusowym, w biurze podróży, a w małych miejscowościach w sklepie nieopodal przystanku autobusowego lub u kierowcy czy konduktora. Bilety bywają też nieraz sprzedawane wyłącznie w specjalnym kiosku, dotyczy to np. wszystkich linii X (ekspresowych) odjeżdżających z lotniska w Atenach. Najpopularniejszy w Grecji przewoźnik międzykrajowy to firma KTEL (jak w Polsce PKS), która posiada najbardziej rozbudowaną siatkę połączeń, www.ktelbus.com.

SAMOCHEDEM

W Grecji, w dużych miastach oraz w miejscowościach turystycznych nie powinno być żadnego problemu z wynajęciem samochodu. Są jednak wyjątki, np. w dość dużej miejscowości Messolonghi, w której jest duża marina jachtowa nie ma żadnej wypożyczalni. Przylatując do Grecji samolotem z zamiarem wypożyczenia samochodu najlepiej jest zamówić go wcześniej przez internet, korzystając z usług pośredników, np. www.auto-europa.com, lub bezpośrednio na oficjalnych stronach wypożyczalni: AVIS (www.avis.com), Hertz (www.hertz.com), Europcar (www.europcar.com), National Alamo (www.national.com). Można też skorzystać z ofert greckich wypożyczalni.

TAXI

Taksówki są w Grecji popularne, ogólnie dostępne i dość tanie. Należy wiedzieć jednak, że tak-

sówkarz może zabrać po drodze (jeśli są oczywiście wolne miejsca) dodatkowego pasażera, co nie wpłynie na obniżenie kosztu. Najprościej zatrzymać przejeżdżające pojazdy taxi lub zamówić telefonicznie, istnieją też postoje, ale są rzadkością. Przypływając do portu i chcąc dostać się np. na lotnisko, warto wcześniej zamówić taksówkę – można poprosić o to obsługę portu. Wskazane jest wcześniejsze ustalenie ceny przejazdu. Można też negocjować cenę, czyli po prostu „targować się”, ale koniecznie zanim wsiądziemy do pojazdu.

Często firmy czarterowe organizują dla swoich klientów transport autobusem z lotniska do miejsca rozpoczęcia rejsu i z powrotem. Jednak należy to uzgodnić wcześniej.

POCIĄGIEM

Z powodu górzystego terenu i morskich tradycji, w Grecji nie ma zbyt wiele linii kolejowych. Pociągi jeżdżą tylko po kontynencie. W Atenach są dwa dworce kolejowe, jeden obsługuje połączenia z Peloponezem, drugi z Salonikami.

■ BEZPIECZEŃSTWO

Grecja jest krajem bardzo bezpiecznym. Bez obaw można pozostawić jacht na kotwiczowisku czy przy kei. Problem kradzieży, poza Atenami i innymi dużymi miastami, w zasadzie nie istnieje. Większość marin jest monitorowana i pilnowana przez ochronę, jednak docierają ostatnio informacje o kradzieżach wyposażenia jachtów w Atenach. Na szczęście są to rzadkie przypadki i nie powinny rzutować na opinię o Grecji. Od jakiegoś czasu wielkim problemem są też imigranci, ale dotyczy to tylko dużych miast. Nie zdarzają się też w Grecji (oczywiście poza Atenami) napady czy rozbój. Jedynie kobiety mogą być obiektem zaczepki, ale zdarza się to we wszystkich państwach południowych i nie jest to przejawem agresji. Planując podróż do Aten i np. zwiedzanie stolicy warto sprawdzić wcześniej, np. na stronie internetowej polskiej ambasady w Grecji, czy w czasie naszej podróży nie są przewidywane jakieś strajki www.ateny.msz.gov.pl/pl/informacje_konsularne/ostrezenia_dla_podrozujacych/.

■ ZDROWIE

Dostęp do służby zdrowia jest zapewniony niemal wszędzie. Jednak tylko w większych miastach można liczyć na pomoc specjalistów. Na mniejszych wyspach, w przypadku kłopotów, lokalna służba zdrowia najczęściej organizuje transport do szpitala. Jako członkowie UE Polacy mają zapewnioną bezpłatną pomoc lekarską, jednak przed wyjazdem należy we właściwym dla miejsca zamieszkania NFZ uzyskać stosowne informacje. Na pewno warto przed wyjazdem wykupić dodatkowe ubezpieczenie, pamiętając, żeby za-

wierało uprawianie żeglarstwa, które traktowane jest przez niektóre firmy ubezpieczeniowe jako sport wysokiego ryzyka. Chcąc odzyskać pieniądze z ubezpieczenia medycznego za świadczenia lekarskie i zakupione leki należy koniecznie zbierać paragony.

Chcąc zasięgnąć porady lekarskiej należy zgłosić się do ambulatorium *latrio* – *λατρείο*, działającego najczęściej przy większości szpitali, a także samodzielnie w większości miejscowości. W nagłych przypadkach pomocy lekarskiej udzielają szpitale *Nosokomio* – *Νοσοκομείο*. Karetkę można wezwać dzwoniąc pod nr tel. +30 166 (z polskiego telefonu) lub 166 (z greckiego). Numery telefonów do punktów pierwszej pomocy medycznej zamieszczono w opisach poszczególnych portów.

Planując żeglowanie w Grecji nie trzeba poddawać się szczepieniom ochronnym, jednak dla własnego dobra wskazane jest zaszczepienie się szczepionką BTP – błonica, tężec, polio (wskazana także w Polsce), ew. przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu A i B.

Głównym niebezpieczeństwem czyhającym na żeglarzy w Grecji jest słońce. Przed udarem słonecznym wystarczającą ochronę stanowi wodoodporny krem lub olejek z bardzo wysokim filtrem, nakrycie głowy i napoje w dużych ilościach. Inne niebezpieczeństwa, na które narażeni są żeglarze, występujące w morzu to:

Meduzy (*tsouchtres*) – o najróżniejszych kształtach, kolorach i wielkościach. W przypadku poparzenia przez meduzę należy zakupić w aptece lekarstwo łagodzące ból. Jeśli nie ma możliwości zakupu odpowiedniego środka można skorzystać z jachtowej apteczki, najprostszy środek to soda

oczyszczona lub amoniak (np. zawarty w moczu). Oparzenie meduzy jest niegroźne, ból i zaczerwienienie mijają samoistnie po kilku godzinach.

Jeżowce (*achini*) – są mniej groźne od meduz, ale częściej występują – głównie na skalistych brzegach. W razie dotknięcia lub nadeptnięcia na jeżowca białe kolce trzeba niezwłocznie usunąć. Najłatwiej zrobić to za pomocą igły i oliwy (lub dostępnych w aptece specjalnych preparatów na bazie oliwy) bądź skorzystać z pomocy pobliskiego ambulatorium. Pomocne w usunięciu resztek kolca jest długotrwałe moczenie nogi w wodzie z mydłem. Pozostawienie chociaż kawałka kolca spowoduje powstanie ogniska zapalnego.

Smocznik, ostrosz (*drakena*) – najmniej niebezpieczna, ale na szczęście bardzo rzadko występująca ryba, która zagrzebuje się w przybrzeżnym piasku, wystawiając tylko kolce grzbietowe. Nadeptnięcie powoduje przenikliwy ból i może spowodować nawet trwałe paraliż skaleczonej części ciała lub inne poważne komplikacje. Najlepsza metoda na osłabienie działania toksyn to zanurzenie stopy w jak najgorętszej wodzie, po czym obowiązkowo należy udać się do lekarza.

Raja (*trigona*, *plate*) – ukrywająca się podobnie jak smocznik w piasku. Zawarty w ogonie jad powoduje u człowieka silną wysypkę. Chcąc odstraszyć raje, należy przed wejściem do wody trochę ją wzburzyć.

Murena (*smerna*) – można ją spotkać podczas nurkowania, bowiem przebywa w głębszych wodach. Lepiej unikać z nią kontaktu, ponieważ ugryzienie powoduje trudno gojące się rany.

Lagocephalus sceleratus (*lagopsaro*) – niewielka ryba, która przedostała się na Morze Śródziemne z Morza Czerwonego jest bardzo



Ostrosz - smocznik.



Meduza.



Lagopsaro.



Raja.



Murena.



niebezpieczna. Mięso i skóra tej ryby zawierają toksyny, które są niebezpieczne dla zdrowia, a w pewnych przypadkach mogą nawet prowadzić do śmierci.

INNE NIEBEZPIECZEŃSTWA TO:

Żmije (*ochies*) – spacerując po ustronnych, nasłonecznionych i suchych miejscach należy uważać na żmije, których ukąszenie może być bardzo niebezpieczne. W przypadku ukąszenia należy niezwłocznie udać się do lekarza, próbując wcześniej opaską uciskową założyć powyżej ugryzienia spowolnić przemieszczanie się jadu.

Skorpiony (*skorpi*) – występowanie i ewentualna pomoc tak jak w przypadku ukąszenia żmij.

Komary (*kounoupia*) – trudno zaliczyć do niebezpiecznych, ale warto zakupić w sklepie lub aptece jakieś środki odstraszające. Owady te co prawda nie roznoszą malarii ani innych chorób, jednak potrafią uprzykrzyć rejs.

Osy (*sfi*) – od paru lat coraz liczniej występujące. Podczas spożywania posiłku w kokpicie może nastąpić dosłownie nalot tych owadów. Ukąszenia dla osób uczulonych są bardzo niebezpieczne.

PODSTAWOWE SŁOWA I ZWROTY DOT. ZDROWIA

Arostia – choroba

Ghiatros – lekarz

Nosokomio – szpital

Ghiatrio – gabinet lekarski

Piretos – gorączka

Emoraghia – krwawienie

Panokiefalos – ból głowy

Kilopanos – ból brzucha

Panodondos – ból zęba

Spasimo – złamanie

Egawma – oparzenie

Emfraghma – atak serca

Farma ko – lekarstwo

Ghripi – grypa

Analghitiko farma ko – lek przeciwbólowy

Epidhesmos – bandaż

Othalmiatros – okulista

Asthenoforo – karetka pogotowia

Proti boithia – pierwsza pomoc

Trochieo atichima – wypadek drogowy

Chriazome ghiatro – potrzebuję lekarza

Afto ine to asfalistiko mu simwoleo – to jest moja polisa ubezpieczeniowa

LISTA POLSKICH PLACÓWEK DYPLOMATYCZNYCH W GRECJI (STAN NA GRUDZIEŃ 2020)

Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Republice Greckiej w Atenach

Ambasador: Artur Lompart,
ul. Chrysanthemon 22, 154 52 Paleo Psychiko,
tel.: +30 21067 97700,
fax: +30 21067 97711
e-mail: ateny.amb.sekretariat@msz.gov.pl
www.ateny.msz.gov.pl/pl

Wydział Konsularny Ambasady RP w Atenach

ul. Kontoleonos 1, 154 52 Paleo Psychiko
tel.: +30 21067 71997, +30 21067 71998,
+30 21067 26178, tel.: alarmowy 24h – tylko
w nagłych wypadkach: +30 6936 554 629,
fax: +30 21067 71996
e-mail: ateny.amb.wk@msz.gov.pl

LISTA GRECKICH PLACÓWEK DYPLOMATYCZNYCH W POLSCE:

Ambasada Grecji w Polsce
Ambasador: Michail Efstratios Daratziki
ul. Górnośląska 35, 00-432 Warszawa
tel.: 22 622 94 60, 22 622 94 61
fax: 22 622 94 64
e-mail: gremb.war@mfa.gr
www.mfa.gr/warsaw
Wydział Konsularny
tel.: 22 622 94 62, fax: 22 622 94 63
e-mail: grcon.war@mfa.gr

Konsulowie honorowi

Konsulat Honorowy – THESSALONIKI

Konsul honorowy: Theodoros Kyriakou
(jęz. grecki i angielski)
ul. Tsimiski 78, 546 22 Thessaloniki
tel.: +30 2310 288205
fax: +30 2310 234153
e-mail: prx1@otenet.gr

Konsulat Honorowy – PIREUS

Konsul honorowy: Michail Kokkinis
(język grecki i angielski)
ul. Akti Miaouli 57, 185 36 Pireus
tel.: +30 210 4292344
fax: +30 210 4292345
e-mail: info@polishconsulate.gr

Konsulat Honorowy – HERAKLION (KRETA)

Konsul honorowy: Regina Golemi
(język grecki i angielski)
ul. 1821 nr 39, 71201 Heraklion
tel.: +30 2810 221786,
fax: +30 2810 221786
e-mail: konsulat.rp@gmail.com





II. PROPOZYCJE ŻEGLARSKICH TRAS

Zaprezentowane w tym rozdziale trasy to tylko propozycje, na bazie których można tworzyć własne, dostosowane do swoich potrzeb. Należy jednak pamiętać, że ze względu na warunki pogodowe nie da się w pewnych okresach zrealizować niektórych, proponowanych tu tras. Np. w okresie występowania meltemi, część z nich można odbyć tylko w kierunku przeciwnym do proponowanego. Przy planowaniu swojego rejsu trzeba też mieć na względzie indywidualne upodobania. Część żeglarzy preferuje klimatyczne, małe porty lub nawet zatoczki, natomiast inni wolą cumować w większych, gwarnych portach, w których znaleźć można dyskoteki, kluby itp.

Jak już wspomniano, przewodnik ma być pomocą w planowaniu trasy i w czasie jej realizacji, nie zastąpi jednak map i locji nawigacyjnych, które powinny być na wyposażeniu każdego jachtu. Autor przewodnika będzie wdzięczny za wszelkie sugestie i uwagi, które można przysyłać na adres e-mailowy: rejsy@kasperaszek.eu

Trasy zostały podzielone według schematu:

- Początek i koniec z tej samej bazy.
- Początek i koniec w różnych bazach.

W celu łatwiejszego określenia stopnia trudności poszczególnych tras, przy ich opisie podano zawsze informacje:

- jaka jest maksymalna odległość i przybliżony czas rejsu do najbliższego portu schronienia (nie są tu brane pod uwagę kotwiczowiska),
- jaka jest maksymalna odległość i przybliżony czas najdłuższego odcinka, który trzeba pokonać jednorazowo,

– numer trasy w kolorze czerwonym oznacza trasę trudną.

Powyższe informacje proszę traktować jako wartości przybliżone, zalecane jest każdorazowe ich sprawdzenie i zweryfikowanie. Również czasy przebiegów opierają się na prędkościach szacunkowych i planując rejs należy zawsze uwzględnić panujące warunki pogodowe (prędkość i kierunek wiatru). Planując trasy, autor starał się, by nawet w przypadku pogorszenia się pogody była możliwość dotarcia do portu docelowego w określonym czasie, stąd bardzo często po dłuższych przebiegach występują dni postojowe. Daje to margines czasu, ale nie oznacza, że nie można przeznaczyć tego dnia na kontynuację rejsu. Planując rejs, który odbyć się ma na proponowanych tu trasach, należy uwzględnić to, że w przypadku przeciwnego lub silnego wiatru, część rejsu będzie musiała odbyć się na silniku.

Niektóre trasy można odbyć tylko w określonych terminach lub tylko w odwrotnym do proponowanego kierunku – (np. wtedy gdy nie wieje meltemi).

Nie bez znaczenia jest też to, czy załoga jest opływana i czy oprócz skipera, będzie ktoś mogący pełnić wachty nocne itp.

Uwaga. Zgodnie z wymogami większości firm czarterowych, ostatnią noc należy spędzić w miejscu zakończenia rejsu, o zamiarze noclegu w innym porcie należy poinformować armatora wcześniej.



1

Marina Alimos – 1 tydzień – 111 Mm**Maks. przebieg dzienny** 21 Mm/4–7 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 8 Mm/2–3 godziny**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, idylliczny klimat Hydry, źródła termalne w Methanie, świątynia Afai na Aeginie

- Dzień 1 – 17 Mm: Alimos marina (s. 80) – Aegina (s. 87)
 Dzień 2 – 12 Mm: Aegina – Methana Vathi (s. 91)
 Dzień 3 – 18 Mm: Methana Vathi – Poros (s. 96)
 Dzień 4 – 13 Mm: Poros – Hydra (s. 99)
 Dzień 5 – 21 Mm: Hydra – Methana (s. 90)
 Dzień 6 – 9 Mm: Methana marina – Aegina Perdikia (s. 89)
 Dzień 7 – 21 Mm: Aegina Perdikia – Alimos marina
 Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



2

Marina Alimos – 1 tydzień – 132 Mm

Maks. przebieg dzienny 30 Mm/5–10 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 15 Mm/3–5 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, idylliczny klimat Hydry, św. Posejdona na półwyspie Sounion, teatr Epidavros i świątynia Asklepiosa, źródła termalne w Methanie, świątynia Afai na Aeginie

- Dzień 1 – 17 Mm: marina Alimos (s. 80) – Aegina (s. 87)
 Dzień 2 – 15 Mm: Aegina – Palea Epidavros (s. 92)
 Dzień 3 – 8 Mm: Palea Epidavros – Methana Vathi (s. 91)
 Dzień 4 – 12 Mm: Methana Vathi – Aegina Perdikia (s. 89)
 Dzień 5 – 12 Mm: Aegina Perdikia – Marina Methana (s. 90)
 – Poros (s. 96)
 Dzień 6 – 13 Mm: Poros – Hydra (s. 99)
 Dzień 7 – 30 Mm: Hydra – Sounion (s. 82)
 Dzień 8 – 25 Mm: Sounion – Alimos marina (żeby zdążyć oddać jacht do godz. 9.00 rano, należy wypłynąć bardzo wcześnie, czas rejsu ok. 5–7 godzin)



3

Marina Alimos – 1 tydzień – 151 Mm**Maks. przebieg dzienny** 45 Mm/8–15 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 23 Mm/4–7 godzin**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, idylliczna wyspa Hydra, źródła termalne w Loutra na Kithnos, zwiedzanie Chory na Kea, zatoka Kolona na Kithnos, świątynia Posejdona na półwyspie Sounion

- Dzień 1 – 17 Mm: Alimos marina (s. 96) – Aegina (s. 87)
 Dzień 2 – 16 Mm: Aegina – Poros (s. 96)
 Dzień 3 – 13 Mm: Poros – Hydra (s. 99)
 Dzień 4 – 45 Mm: Hydra – Kithnos Merihas (s. 147)
 Dzień 5 – 0 Mm: Kithnos Merihas [ew. rejs do Loutra (s. 148)
 ok. 12 Mm w jedną stronę]
 Dzień 6 – 20 Mm: Kithnos Merihas – Kea (s. 143)
 Dzień 7 – 40 Mm: Kea – Sounion (s. 82) – Alimos marina
 Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



**W czasie
występowania
meltemi trasę
lepiej pokonać
w odwrotnym
kierunku.**



4

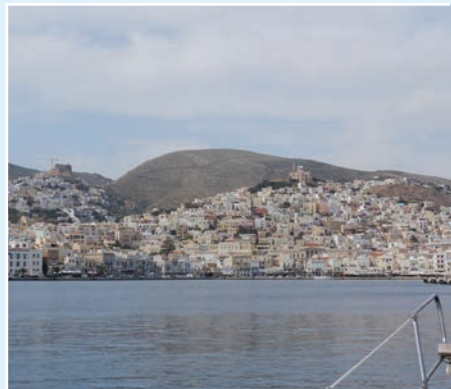
Marina Alimos – 1 tydzień – 191 Mm

Maks. przebieg dzienny 55 Mm/10–18 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 15 Mm/3–5 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, źródła termalne w Loutra na Kithnos, Ermoupoli na Siros, zatoka Kolona na Kithnos, świątynia Posejdona na półwyspie Sounion, świątynia Afai na Aeginie

- Dzień 1 – 25 Mm: marina Alimos (s. 80) – Sounion lub Olympic marina (s. 82 lub 83)
 Dzień 2 – 17 Mm: Sounion lub Olympic marina – Kea (s. 143)
 Dzień 3 – 35 Mm: Kea – Siros (s. 150)
 Dzień 4 – 0 Mm: Siros
 Dzień 5 – 30 Mm: Siros – Kithnos Loutra (s. 148)
 Dzień 6 – 12 Mm: Kithnos Loutra – Kithnos Merihas (s. 147)
 Dzień 7 – 55 Mm: Kithnos Merihas – Aegina (s. 87)
 Dzień 8 – 17 Mm: Aegina – Alimos marina

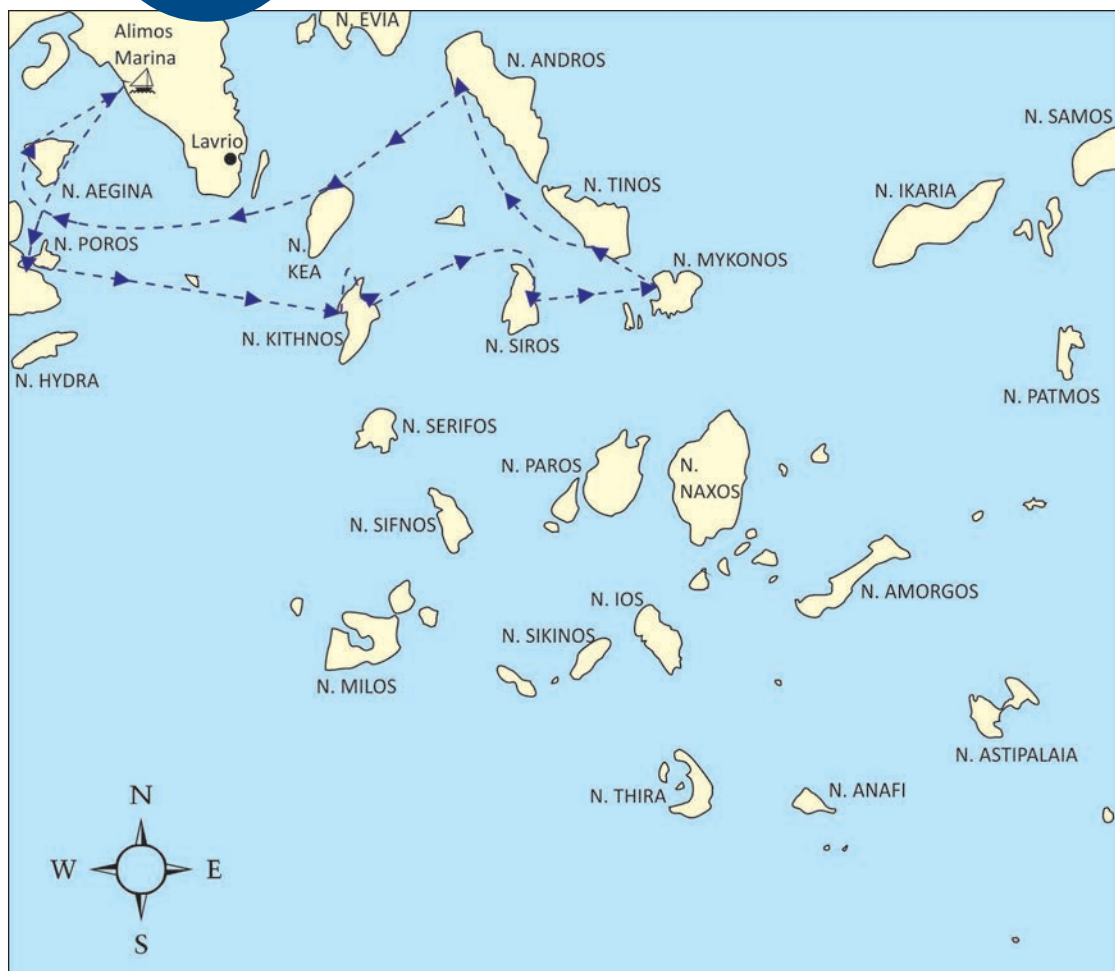


5

Marina Alimos – 1 tydzień – 252 Mm**Maks. przebieg dzienny** 45 Mm/8–15 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 15 Mm/3–5 godzin**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, miasteczko Kastro na Andros, klasztor na Tinos, Mykonos, Ermoupoli na Siros, źródła termalne w Loutra i zatoka Kolona na Kithnos

- Dzień 1 – 30 Mm: Alimos marina (s. 80) – Poros (s. 96)
 Dzień 2 – 45 Mm: Poros – Kithnos Merihas (s. 147)
 Dzień 3 – 32 Mm: Kithnos Merihas – Kithnos Loutra (s. 148) – Siros (s. 150)
 Dzień 4 – 18 Mm: Siros – Mykonos (s. 154)
 Dzień 5 – 40 Mm: Mykonos – Tinos (s. 159) – Andros (s. 162)
 Dzień 6 – 25 Mm: Andros – Kea (s. 143)
 Dzień 7 – 45 Mm: Kea – Aegina (s. 87)
 Dzień 8 – 17 Mm: Aegina – Alimos marina

W czasie
 występowania
 meltemi trasę
 lepiej pokonać
 w odwrotnym
 kierunku.



6

Marina Alimos – 1 tydzień – 400 Mm**Trasa trudna, wymaga długich, nocnych przelotów****Maks. przebieg dzienny** 100 Mm/16–30 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 40 Mm/7–14 godzin**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, idylliczny klimat Hydry, Kleftiko i inne atrakcje Milos, Thira, pałac w Knossos na Krecie, zatoka Kolona na Kithnos

- Dzień 1 – 35 Mm: Alimos marina (s. 80) – Hydra (s. 99)
 Dzień 2 – 65 Mm: Hydra – Milos (s. 109)
 Dzień 3 – 100 Mm: Milos – Kreta Iraklio (s. 293)
 Dzień 4 – 0 Mm: Kreta Iraklio
 Dzień 5 – 60 Mm: Kreta Iraklio – Thira (s. 118)
 Dzień 6 – 65 Mm: Thira – Folegandros (s. 112) – Serifos (s. 128)
 Dzień 7 – 75 Mm: Serifos – Kithnos Merihas (s. 147) – Alimos marina
 Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



Uwaga.
 Ze względu
 na odcinek
 Iraklio – Thira, który
 w okresie występowania
 meltemi będzie prowadził
 pod wiatr, należy bardzo
 dokładnie śledzić prognozy
 pogody i w przypadku
 niesprzyjających warunków
 zaplanować powrót
 wzdłuż Peloponezu.

7

Marina Alimos – 2 tygodnie – 406 Mm**Maks. przebieg dzienny** 70 Mm/11–23 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 30 Mm/5–10 godzin**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, idylliczny klimat Hydry, Kleftiko i inne atrakcje Milos, Thira, wrak na Amorgos, Mykonos, klasztor na Tinos, miasteczko Kastro na Andros

- Dzień 1 – 30 Mm: Alimos marina (s. 80) – Poros (s. 96)
- Dzień 2 – 13 Mm: Poros – Hydra (s. 99)
- Dzień 3 – 65 Mm: Hydra – Milos (s. 109)
- Dzień 4 – 0 Mm: Milos
- Dzień 5 – 70 Mm: Milos – Thira (s. 118)
- Dzień 6 – 0 Mm: Thira
- Dzień 7 – 40 Mm: Thira – Amorgos (s. 140)
- Dzień 8 – 50 Mm: Amorgos – Paros (s. 133)
- Dzień 9 – 0 Mm: Paros
- Dzień 10 – 27 Mm: Paros – Mykonos (s. 154)
- Dzień 11 – 10 Mm: Mykonos – Tinos (s. 159)
- Dzień 12 – 30 Mm: Tinos – Andros (s. 162)
- Dzień 13 – 26 Mm: Andros – Kea (s. 143)
- Dzień 14 – 45 Mm: Kea – Alimos marina
- Dzień 15 – 0 Mm: zdanie jachtu



8

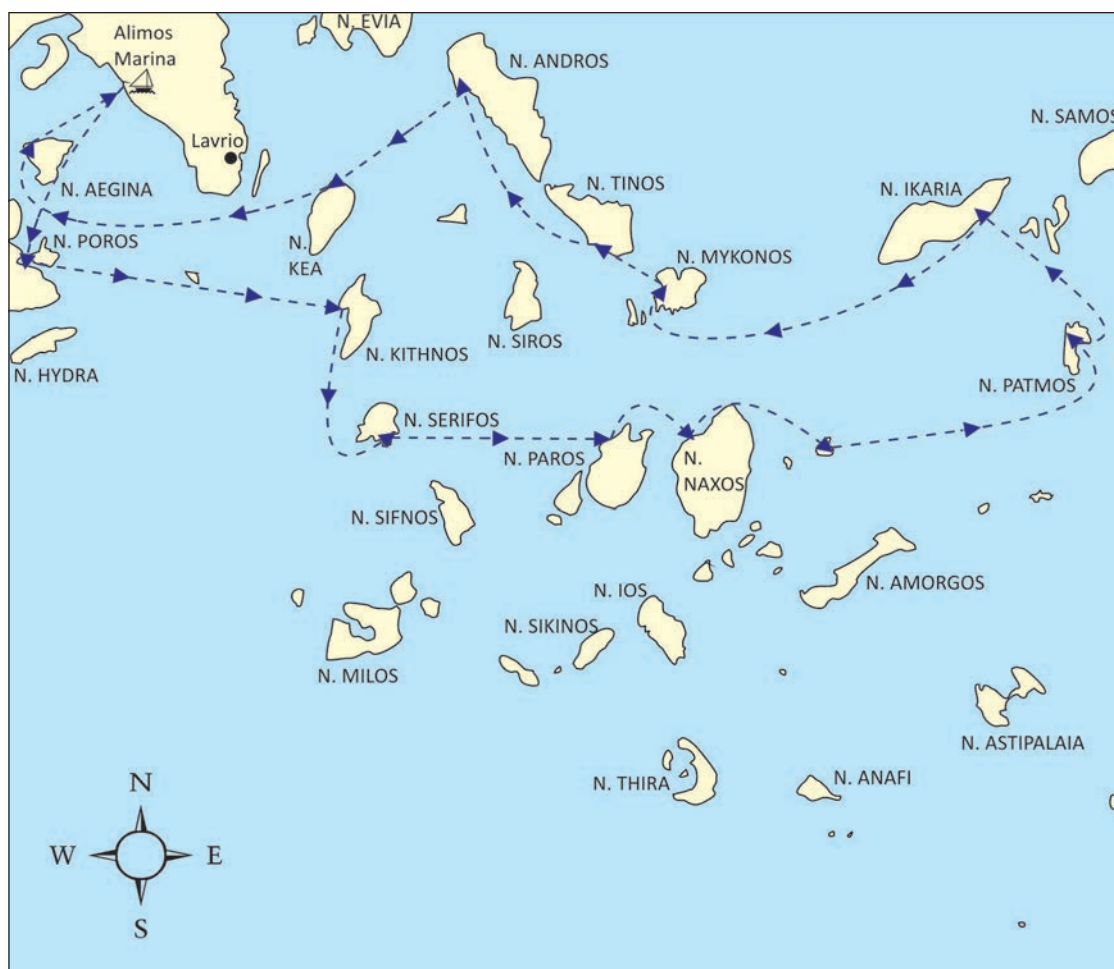
Marina Alimos – 2 tygodnie – 435 Mm

Maks. przebieg dzienny 60 Mm/10–20 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 20 Mm/4–7 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, zatoka Kolona na Kithnos, klasztor na Patmos, Mykonos, klasztor na Tinos, miasteczko Kastro na Andros

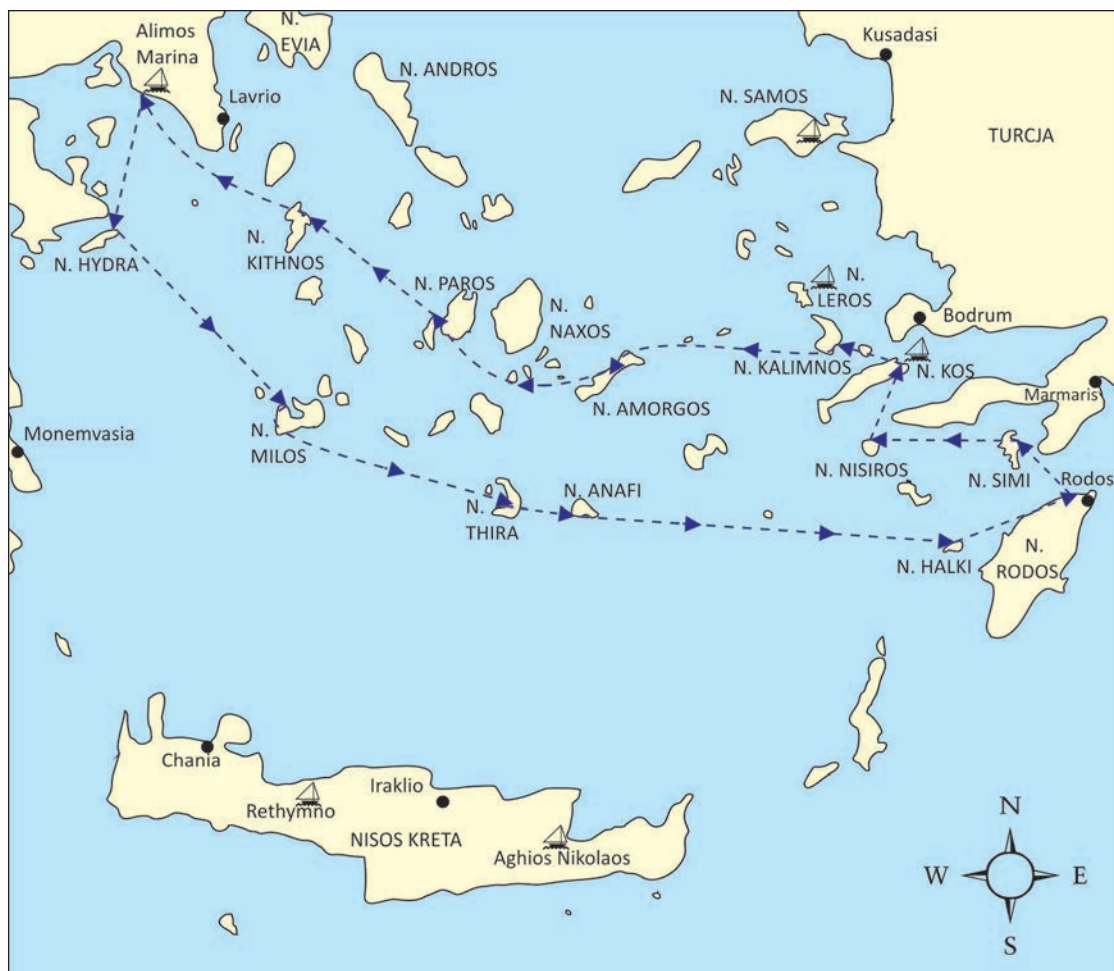
- Dzień 1 – 30 Mm: Alimos marina (s. 80) – Poros (s. 96)
- Dzień 2 – 45 Mm: Poros – Kithnos Merihas (s. 147)
- Dzień 3 – 25 Mm: Kithnos Merihas – Serifos (s. 128)
- Dzień 4 – 33 Mm: Serifos – Paros (s. 133)
- Dzień 5 – 15 Mm: Paros – Naxos (s. 138)
- Dzień 6 – 0 Mm: Naxos
- Dzień 7 – 70 Mm: Naxos – Patmos (s. 208)
- Dzień 8 – 0 Mm: Patmos
- Dzień 9 – 30 Mm: Patmos – Ikaria (s. 281)
- Dzień 10 – 60 Mm: Ikaria – Mykonos (s. 154)
- Dzień 11 – 0 Mm: Mykonos
- Dzień 12 – 40 Mm: Mykonos – Tinos (s. 159) – Andros (s. 162)
- Dzień 13 – 25 Mm: Andros – Kea (s. 143)
- Dzień 14 – 45 Mm: Kea – Aegina (s. 87)
- Dzień 15 – 17 Mm: Aegina – Alimos marina



9

Marina Alimos – 2 tygodnie – 613 Mm**Maks. przebieg dzienny** 110 Mm/18–36 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 35 Mm/6–12 godzin**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, idylliczny klimat Hydry, Kleftiko i inne atrakcje Milos, Thira, Anafi, Rodos, Simi, wulkan na Nisiros, wrak na Amorgos

- Dzień 1 – 35 Mm: Alimos marina (s. 80) – Hydra (s. 99)
- Dzień 2 – 65 Mm: Hydra – Milos (s. 109)
- Dzień 3 – 0 Mm: Milos
- Dzień 4 – 70 Mm: Milos – Thira (s. 118)
- Dzień 5 – 0 Mm: Thira
- Dzień 6 – 110 Mm: Thira – Anafi (s. 126) – Halki (s. 185)
- Dzień 7 – 30 Mm: Halki – Rodos (s. 174)
- Dzień 8 – 0 Mm: Rodos
- Dzień 9 – 60 Mm: Rodos – Simi (s. 193) – Nisiros (s. 188)
- Dzień 10 – 35 Mm: Nisiros – Kos (s. 198) – Kalimnos (s. 201)
- Dzień 11 – 60 Mm: Kalimnos – Amorgos (s. 140)
- Dzień 12 – 50 Mm: Amorgos – Paros (s. 133)
- Dzień 13 – 48 Mm: Paros – Kithnos Merihas (s. 147)
- Dzień 14 – 50 Mm: Kithnos Merihas – Alimos marina
- Dzień 15 – 0 Mm: zdanie jachtu



Maks. przebieg dzienny 75 Mm/16–33 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 40 Mm/7–14 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, zątoka Kolona na Kithnos, Anafi, Kreta (Aghios Nikolaos, pałac w Knossos, Chania, laguna Gramvousa-Balos), Monemvasia, idylliczny klimat Hydry

- Dzień 1 – 50 Mm: Alimos marina (s. 80) – Kithnos Merihas (s. 147)
Dzień 2 – 55 Mm: Kithnos Merihas – Naxos (s. 138)
Dzień 3 – 0 Mm: Naxos
Dzień 4 – 0 Mm: Naxos
Dzień 5 – 55 Mm: Naxos – Anafi (s. 126)
Dzień 6 – 75 Mm: Anafi – Kreta marina Aghios Nikolaos (s. 295)
Dzień 7 – 0 Mm: Kreta marina Aghios Nikolaos
Dzień 8 – 50 Mm: Kreta marina Aghios Nikolaos – Kreta Iraklio (s. 293)
Dzień 9 – 65 Mm: Kreta Iraklio – Kreta Chania (s. 303)
Dzień 10 – 0 Mm: Kreta Chania
Dzień 11 – 55 Mm: Kreta Chania – Kreta Gravousa (s. 300) – Antikithira (s. 250)
Dzień 12 – 70 Mm: Antikithira – Kithira (s. 247) – Monemvasia (s. 102)
Dzień 13 – 50 Mm: Monemvasia – Hydra (s. 99)
Dzień 14 – 35 Mm: Hydra – Alimos marina
Dzień 15 – 0 Mm: zdanie jachtu



12

Marina Alimos – 2 tygodnie – 651 Mm

Trasa trudna

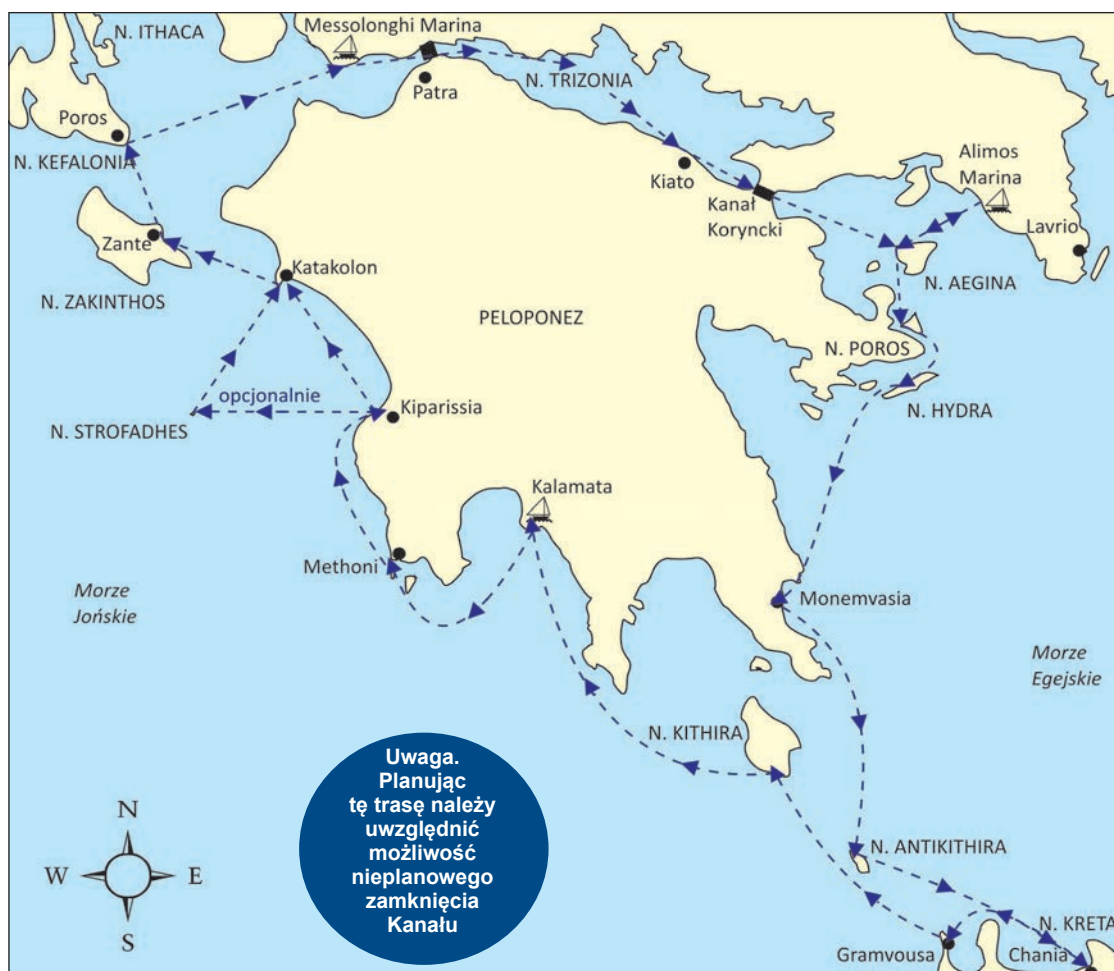
Maks. przebieg dzienny 88 Mm/15–30 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 30 Mm/5–10 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, idylliczny klimat Hydry, Monemvasia, Chania i laguna Gramvousa-Balos na Krecie, Methoni, wysepki Strofades, Katakolon – Olimpia, Kanał Koryncki

- Dzień 1 – 33 Mm: Alimos marina (s. 80) – Aegina (s. 87) – Poros (s. 96)
 Dzień 2 – 63 Mm: Poros – Hydra (s. 99) – Monemvasia (s. 102)
 Dzień 3 – 55 Mm: Monemvasia – Antikithira (s. 250)
 Dzień 4 – 45 Mm: Antikithira – Kreta Chania (s. 303)
 Dzień 5 – 70 Mm: Kreta Chania – Kreta Gramvousa (s. 300) – Kithira (s. 247)
 Dzień 6 – 75 Mm: Kithira – Kalamata (s. 254)
 Dzień 7 – 0 Mm: Kalamata
 Dzień 8 – 35 Mm: Kalamata – Methoni (s. 256)
 Dzień 9 – 88 Mm: Methoni – Katakolon (s. 260) – Zakynthos Zante (s. 218) lub
 Dzień 9 – 123 Mm: Methoni – Strofades (s. 246) – Katakolon – Zakynthos Zante
 Dzień 10 – 0 Mm: Zakynthos Zante*
 Dzień 11 – 60 Mm: Zakynthos Zante – Kefalonia Poros (s. 224) – Messolonghi marina (s. 271)
 Dzień 12 – 75 Mm: Messolonghi marina – Trizona (s. 269) – Kiato (s. 264)
 Dzień 13 – 35 Mm: Kiato – Kanał Koryncki (s. 265) – Aegina
 Dzień 14 – 17 Mm: Aegina – Alimos marina
 Dzień 15 – 0 Mm: zdanie jachtu

* Opcjonalnie rejs do Zakynthos Lagana (s. 220) – 13 Mm w jedną stronę lub do Zatoki Wraku – Ormos Navagio (s. 220) – 20 Mm w jedną stronę.



13

Marina Gouvia Korfu – 1 tydzień – 104 Mm**Maks. przebieg dzienny** 34 Mm/6–12 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 5 Mm/1–2 godziny**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, miasto Korfu, jaskinie na Paxi, ewentualnie Dodona, Meteory, wioski Zagorohorii i wąwóz Vikos

- Dzień 1 – 4 Mm: Gouvia marina (s. 244) – Korfu miasto (s. 241)
 Dzień 2 – 11 Mm: Korfu miasto – Korfu Petriti (s. 245)
 Dzień 3 – 23 Mm: Korfu Petriti – Paxi Lakka (s. 238)
 Dzień 4 – 11 Mm: Paxi Lakka – Antipaxi (s. 240) – Paxi Gaios (s. 239)
 Dzień 5 – 11 Mm: Paxi Gaios – Parga (s. 275)
 Dzień 6 – 10 Mm: Parga – Mourtas (s. 276)
 Dzień 7 – 34 Mm: Mourtas – Igumenitsa (s. 278) – Paganía (s. 280) – Gouvia marina
 Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



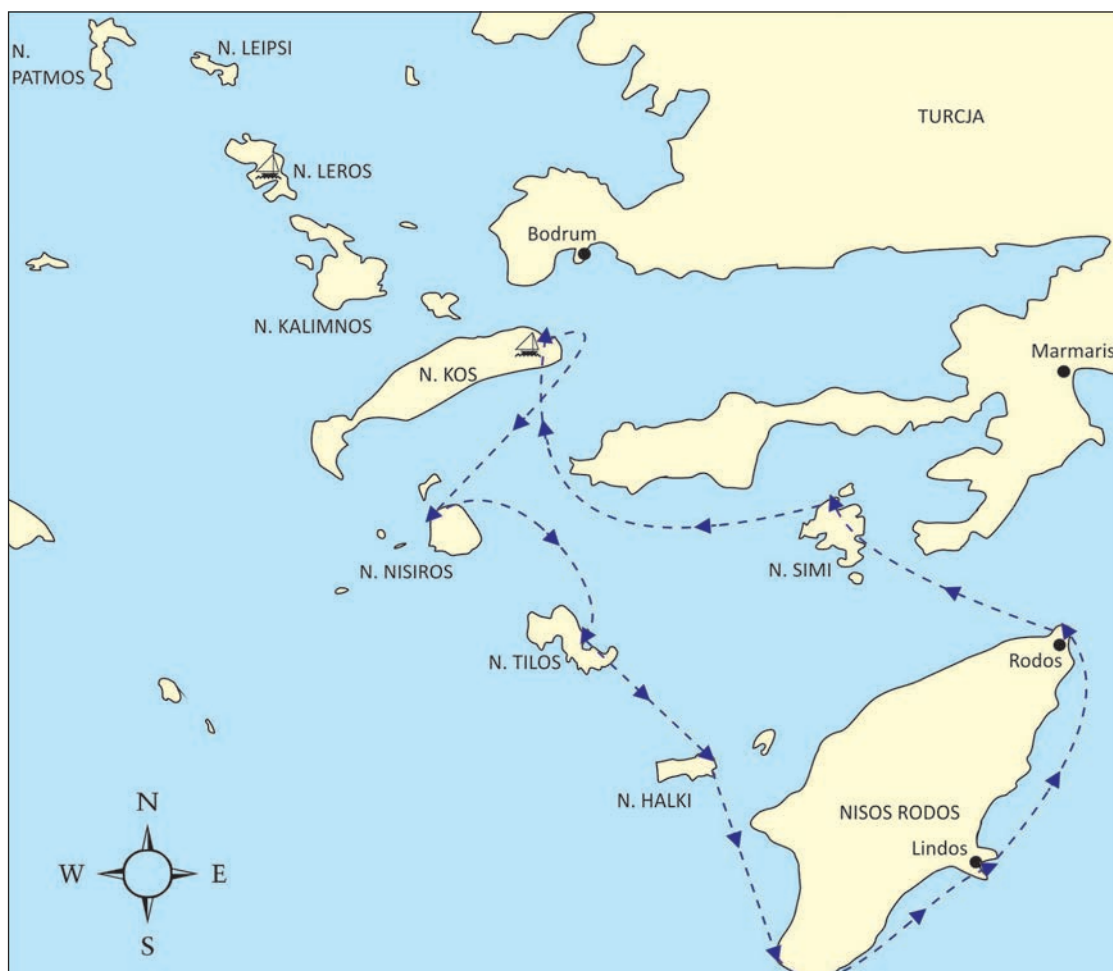
14 Marina Kos – 1 tydzień – 194 Mm

Maks. przebieg dzienny 44 Mm/8–15 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 20 Mm/3–6 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, wulkan na Nisiros, Lindos, Rodos, Simi

- Dzień 1 – 20 Mm: marina Kos (s. 199) – Nisiros (s. 188)
 Dzień 2 – 20 Mm: Nisiros – Tilos (s. 191)
 Dzień 3 – 20 Mm: Tilos – Halki (s. 185)
 Dzień 4 – 44 Mm: Halki – Rodos Lindos (s. 179)
 Dzień 5 – 25 Mm: Rodos Lindos – Rodos miasto (s. 174)
 Dzień 6 – 25 Mm: Rodos miasto – Simi (s. 193)
 Dzień 7 – 40 Mm: Simi – Kos marina
 Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



15 Rodos – 1 tydzień – 289 Mm
Maks. przebieg dzienny 55 Mm/9–18 god.
Maks. odległość do portu schronienia 2 Mm
Atrakcje: plaża, kanieje w zatoce, m.

Maks. przebieg dzienny 55 Mm/9–18 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 20 Mm/3–6 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, miasto Lindos i Rodos, Simi, Klasztor na Patmos, wulkan na Nisiros

Dzień 1 – 25 Mm: Rodos (s. 174) – Simi (s. 193)

Dzień 2 – 55 Mm: Simi – Kos (s. 198) – Kalimnos (s. 201)

Dzień 3 – 55 Mm: Kalimnos – Łeipsi (s. 210) – Patmos (s. 208)
– Leros (s. 204)

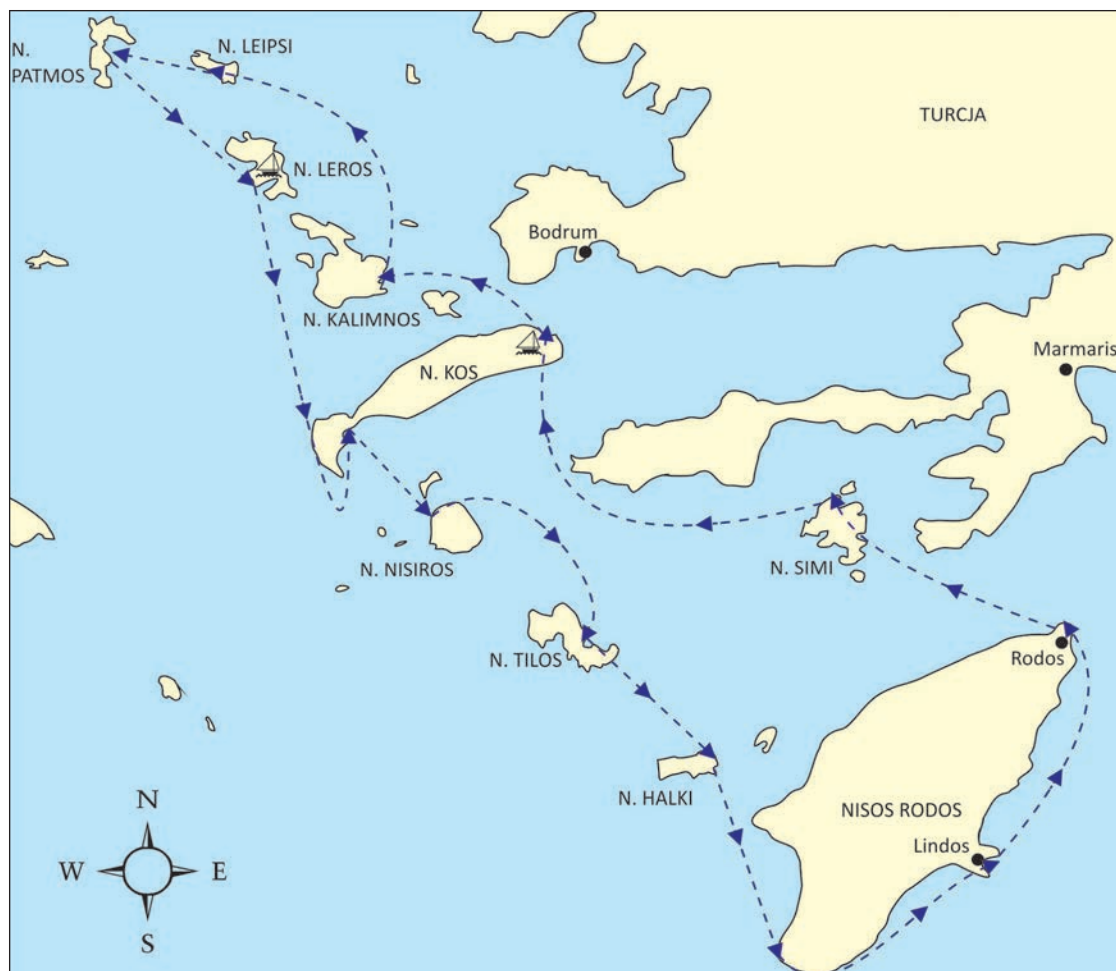
Dzień 4 – 45 Mm: Leros – Nisiros (s. 188)

Dzień 5 – 40 Mm: Nisiros – Tilos (s. 191) – Halki (s. 185)

Dzień 6 – 44 Nm: Halki – Rodos – Lindos (s. 179)

Dzień 7 – 25 Mm: Rodos Lindos – Rodos

Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



16

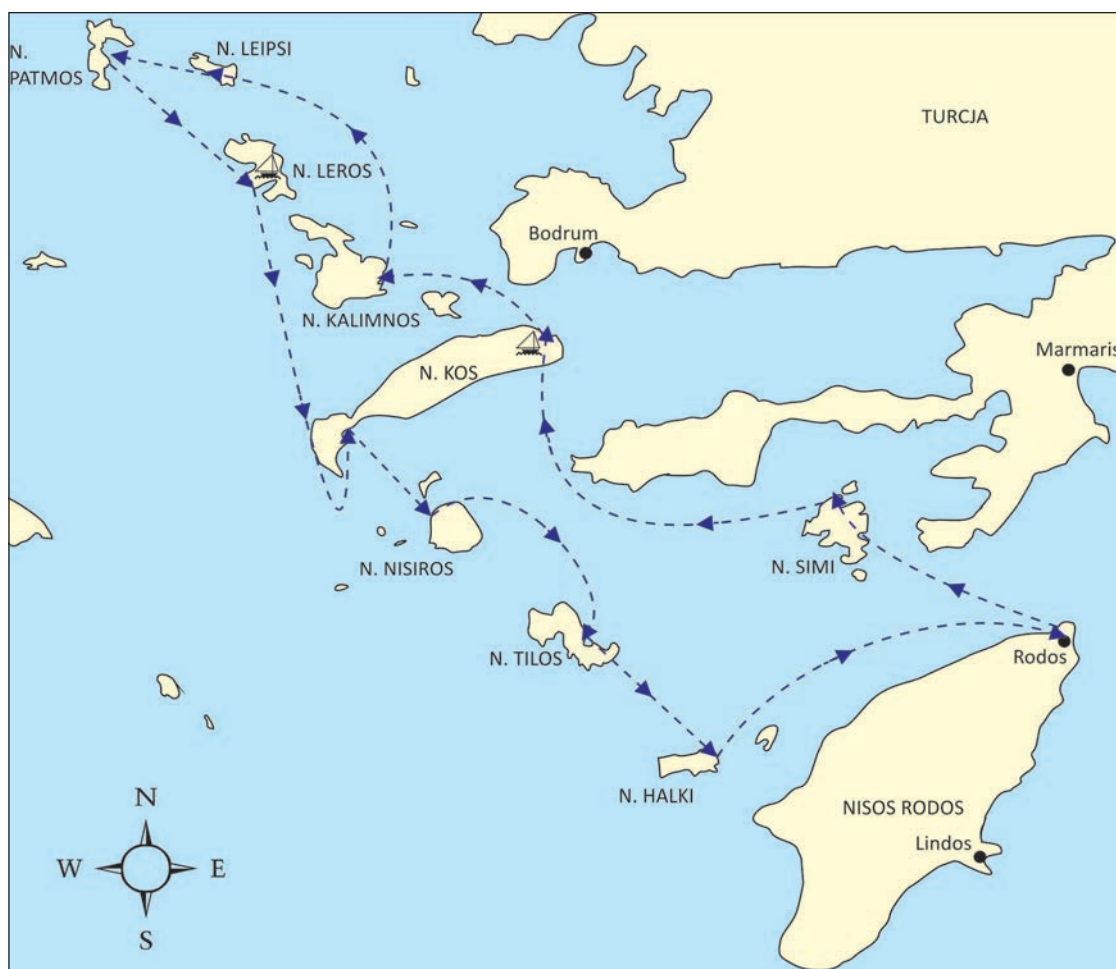
Marina Kos – 1 tydzień – 250 Mm

Maks. przebieg dzienny 55 Mm/9–18 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 15 Mm/2–5 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, klasztor na Patmos, wulkan na Nisiros, Rodos, Simi

- Dzień 1 – 15 Mm: marina Kos (s. 145) – Kalimnos (s. 148)
 Dzień 2 – 35 Mm: Kalimnos – Leipsi (s. 154) – Patmos (s. 153)
 Dzień 3 – 55 Mm: Patmos – Leros (s. 150) – Kos Kamares (s. 146)
 Dzień 4 – 30 Mm: Kos Kamares – Nisiros (s. 137) – Tilos (s. 139)
 Dzień 5 – 50 Mm: Tilos – Halki (s. 135) – Rodos (s. 126)
 Dzień 6 – 25 Mm: Rodos – Simi (s. 141)
 Dzień 7 – 40 Mm: Simi – Kos (s. 145)
 Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



17

Marina Kos – 1 tydzień – 325 Mm**Trasa trudna****Maks. przebieg dzienny** 85 Mm/14–28 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 37 Mm/7–14 godzin**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, Chora na Astipalaia, Lindos, Rodos, Simi, wulkan na Nisiros

- Dzień 1 – 15 Mm: marina Kos (s. 199) – Kalimnos (s. 201)
 Dzień 2 – 45 Mm: Kalimnos – Astipalaia (s. 183)
 Dzień 3 – 75 Mm: Astipalaia – Kasos (s. 168)
 Dzień 4 – 0 Mm: Kasos
 Dzień 5 – 25 Mm: Kasos – Karpathos (s. 170)
 Dzień 6 – 85 Mm: Karpathos – Rodos Lindos (s. 179)
 – Rodos miasto (s. 174)
 Dzień 7 – 80 Mm: Rodos miasto – Simi (s. 193) – Nisiros (s. 188)
 – marina Kos
 Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



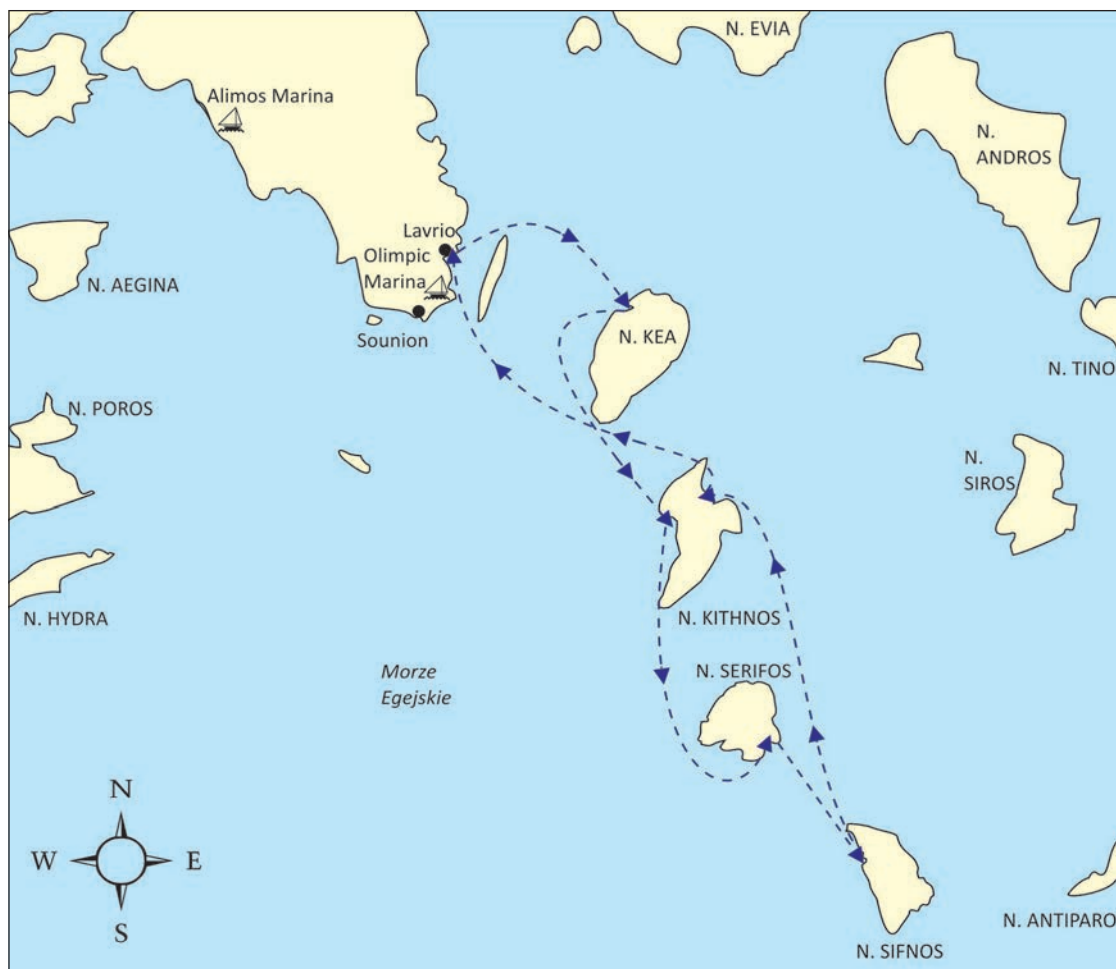
18 Lavrio – 1 tydzień – 134 Mm

Maks. przebieg dzienny 30 Mm/5–10 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 9 Mm/2–3 godziny

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, źródła termalne w Loutra i zatoka Kolona na Kithnos, świątynia Posejdona na półwyspie Sounion

- Dzień 1 – 15 Mm: Lavrio (s. 84) – Kea (s. 143)
 Dzień 2 – 0 Mm: Kea
 Dzień 3 – 20 Mm: Kea – Kithnos Merihas (s. 147)
 Dzień 4 – 25 Mm: Kithnos Merihas – Serifos (s. 128)
 Dzień 5 – 10 Mm: Serifos – Sifnos (s. 130)
 Dzień 6 – 30 Mm: Sifnos – Kithnos Loutra (s. 148)
 Dzień 7 – 28 Mm: Kithnos Loutra – Sounion (s. 82)
 lub Olympic marina (s. 83)
 Dzień 8 – 6 Mm: Sounion lub Olympic marina – Lavrio

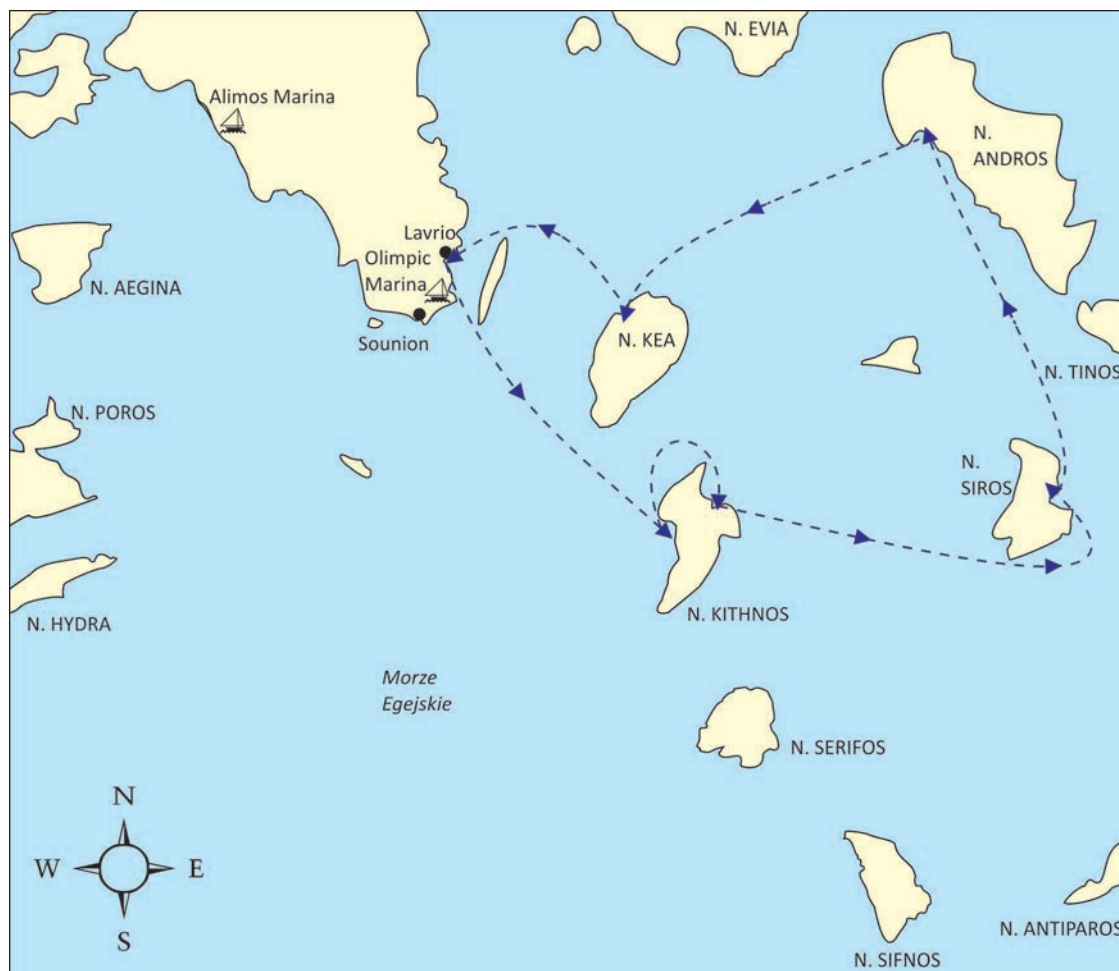


19

Lavrio – 1 tydzień – 140 Mm

Maks. przebieg dzienny 30 Mm/5–10 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 15 Mm/3–5 godzin**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, źródła termalne w Loutra i zatoka Kolona na Kithnos, miasteczko Kastro na Andros, Ermoupoli na Siros

- Dzień 1 – 28 Mm: Lavrio (s. 84) – Kithnos Merihas (s. 147)
 Dzień 2 – 12 Mm: Kithnos Merihas – Kithnos Loutra (s. 148)
 Dzień 3 – 30 Mm: Kithnos Loutra – Siros (s. 150)
 Dzień 4 – 0 Mm: Siros
 Dzień 5 – 30 Mm: Siros – Andros (s. 162)
 Dzień 6 – 0 Mm: Andros
 Dzień 7 – 25 Mm: Andros – Kea (s. 143)
 Dzień 8 – 15 Mm: Kea – Lavrio



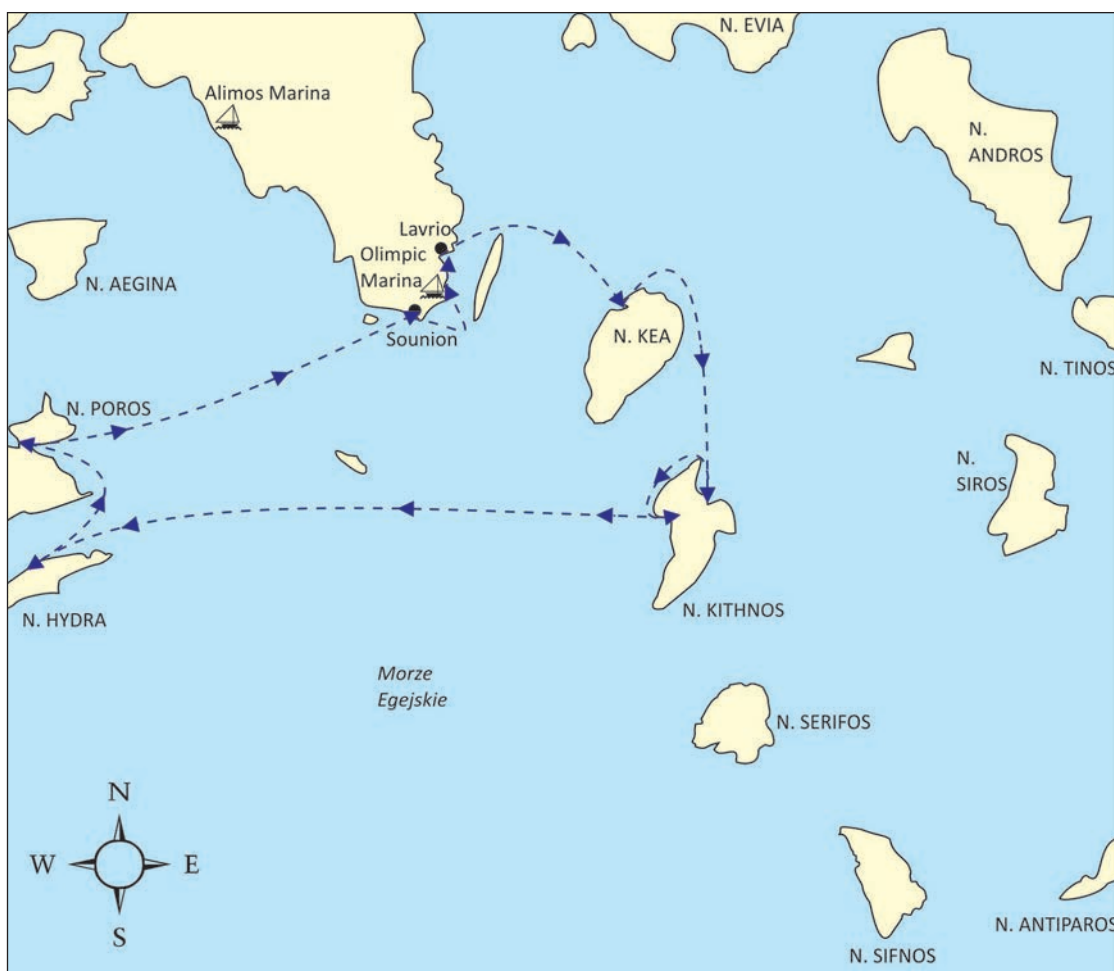
20 Lavrio – 1 tydzień – 143 Mm

Maks. przebieg dzienny 45 Mm/8–15 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 23 Mm/4–7 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, możliwość zwiedzania Aten przed lub po rejsie, źródła termalne w Loutrze i zatoka Kolona na Kithnos, idylliczna wyspa Hydra, ew. świątynia Posejdona na półwyspie Sounion

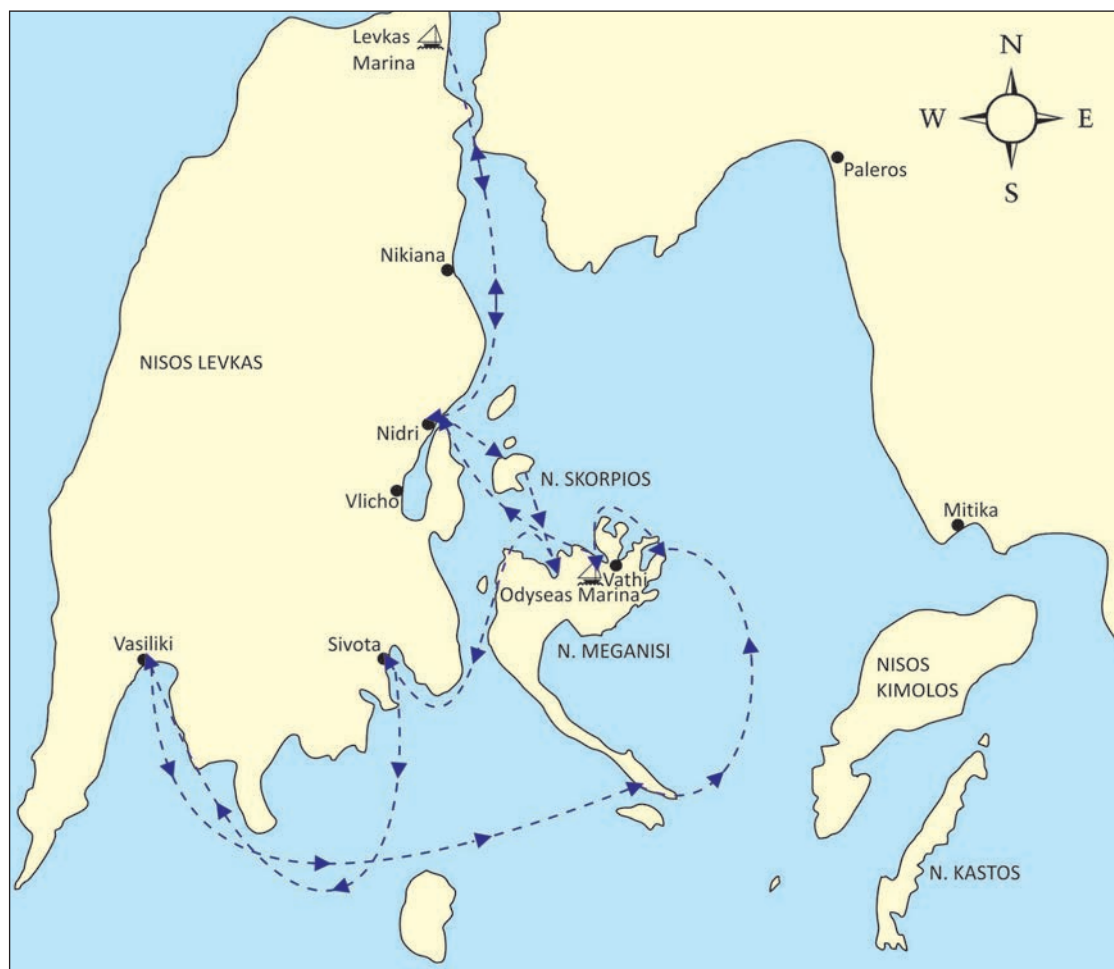
- Dzień 1 – 15 Mm: Lavrio (s. 84) – Kea (s. 143)
 Dzień 2 – 22 Mm: Kea – Kithnos Loutra (s. 148)
 Dzień 3 – 12 Mm: Kithnos Loutra – Kithnos Merihas (s. 147)
 Dzień 4 – 45 Mm: Kithnos Merihas – Hydra (s. 99)
 Dzień 5 – 0 Mm: Hydra
 Dzień 6 – 13 Mm: Hydra – Poros (s. 96)
 Dzień 7 – 30 Mm: Poros – Sounion (s. 82)
 (ew. Olympic marina s. 83)
 Dzień 8 – 6 Mm: Sounion (ew. Olympic marina) – Lavrio (żeby zdążyć
 zdać jacht o godz. 9.00 rano, należy wypłynąć
 bardzo wcześnie)



21

Marina Levkas – 1 tydzień – 61 Mm**Maks. przebieg dzienny** 20 Mm/3–6 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 5 Mm/1–2 godziny**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, wyspa Skorprios, jaskinia Papanikoli na Meganisi

- Dzień 1 – 8 Mm: marina Levkas (s. 233) – Levkas Nidri (s. 235)
 Dzień 2 – 4 Mm: Levkas Nidri – Skorprios – Meganisi (s. 229)
 Dzień 3 – 6 Mm: Meganisi – Levkas Sivota (s. 235)
 Dzień 4 – 9 Mm: Levkas Sivota – Levkas Vasiliki (s. 236)
 Dzień 5 – 20 Mm: Levkas Vasiliki – Meganisi jaskinia Papanikoli (s. 229) – Levkas Vasiliki
 Dzień 6 – 18 Mm: Levkas Vasiliki – Meganisi Odyseas marina (s. 230)
 Dzień 7 – 12 Mm: Meganisi Odyseas marina – Levkas Nidri – Levkas marina
 Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



22

Marina Levkas – 1 tydzień – 134,5 Mm**Maks. przebieg dzienny** 24,5 Mm/4–8 godzin**Maks. odległość do portu schronienia** 10 Mm/2–4 godziny**Atrakcje:** plaże, kąpiele w zatoczkach, wyspa Skorprios, Fiskardo na Kefalonii

- Dzień 1 – 8 Mm: Levkas marina (s. 233) – Levkas Nidri (s. 235)
 Dzień 2 – 19 Mm: Levkas Nidri – Skorprios – Levkas Sivota (s. 167) – Levkas Vasiliki (s. 236)
 Dzień 3 – 24 Mm: Levkas Vasiliki – Kefalonia Fiskardo (s. 222) – Kefalonia Aghia Eufimia (s. 225)
 Dzień 4 – 24,5 Mm: Kefalonia Aghia Eufimia – Ithaca Vathi (s. 227) – Ithaca Kioni (s. 228)
 Dzień 5 – 22 Mm: Ithaca Kioni – Astakos (s. 227)
 Dzień 6 – 14,5 Mm: Astakos – Mitika (s. 273)
 Dzień 7 – 11,5 Mm: Mitika – Meganisi Odyseas marina (s. 230)
 Dzień 8 – 1 Mm: Meganisi Odyseas marina – Levkas marina



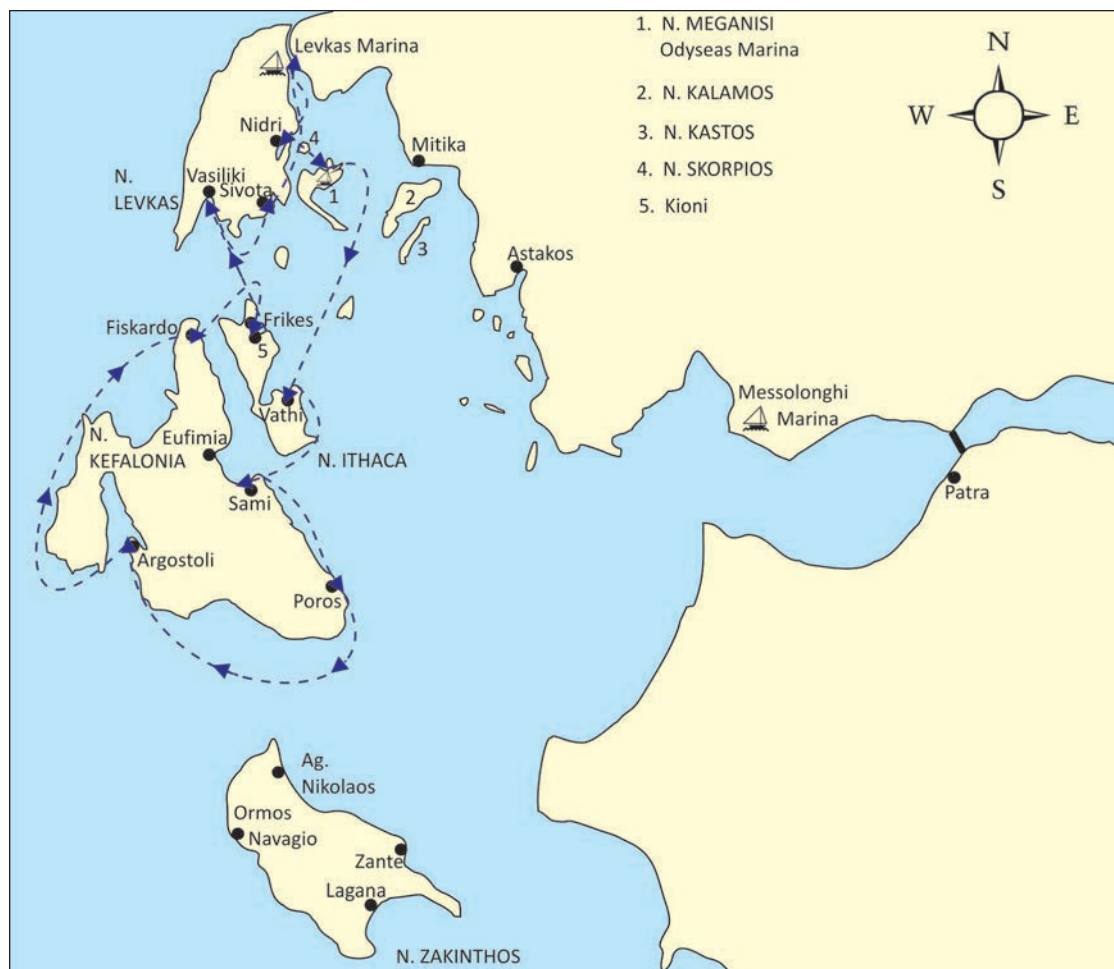
23 Marina Levkas – 1 tydzień – 163 Mm

Maks. przebieg dzienny 30 Mm/4–8 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 15 Mm/3–5 godziny

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, wyspa Skorprios, Fiskardo na Kefalonii

- Dzień 1 – 8 Mm: Levkas marina (s. 233) – Levkas Nidri (s. 235)
 Dzień 2 – 27 Mm: Levkas Nidri – Skorprios – Meganisi
 Odyseas marina (s. 230) – Ithaca Vathi (s. 227)
 Dzień 3 – 27 Mm: Ithaca Vathi – Kefalonia Sami (s. 224) – Kefalonia Poros (s. 224)
 Dzień 4 – 28 Mm: Kefalonia Poros – Kefalonia Argostoli (s. 222)
 Dzień 5 – 30 Mm: Kefalonia Argostoli – Kefalonia Fiskardo (s. 222)
 Dzień 6 – 17 Mm: Kefalonia Fiskardo – Ithaca Frikes (s. 228)
 – Levkas Vasiliki (s. 236)
 Dzień 7 – 26 Mm: Levkas Vasiliki – Levkas Sivota (s. 235) – Levkas marina
 Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



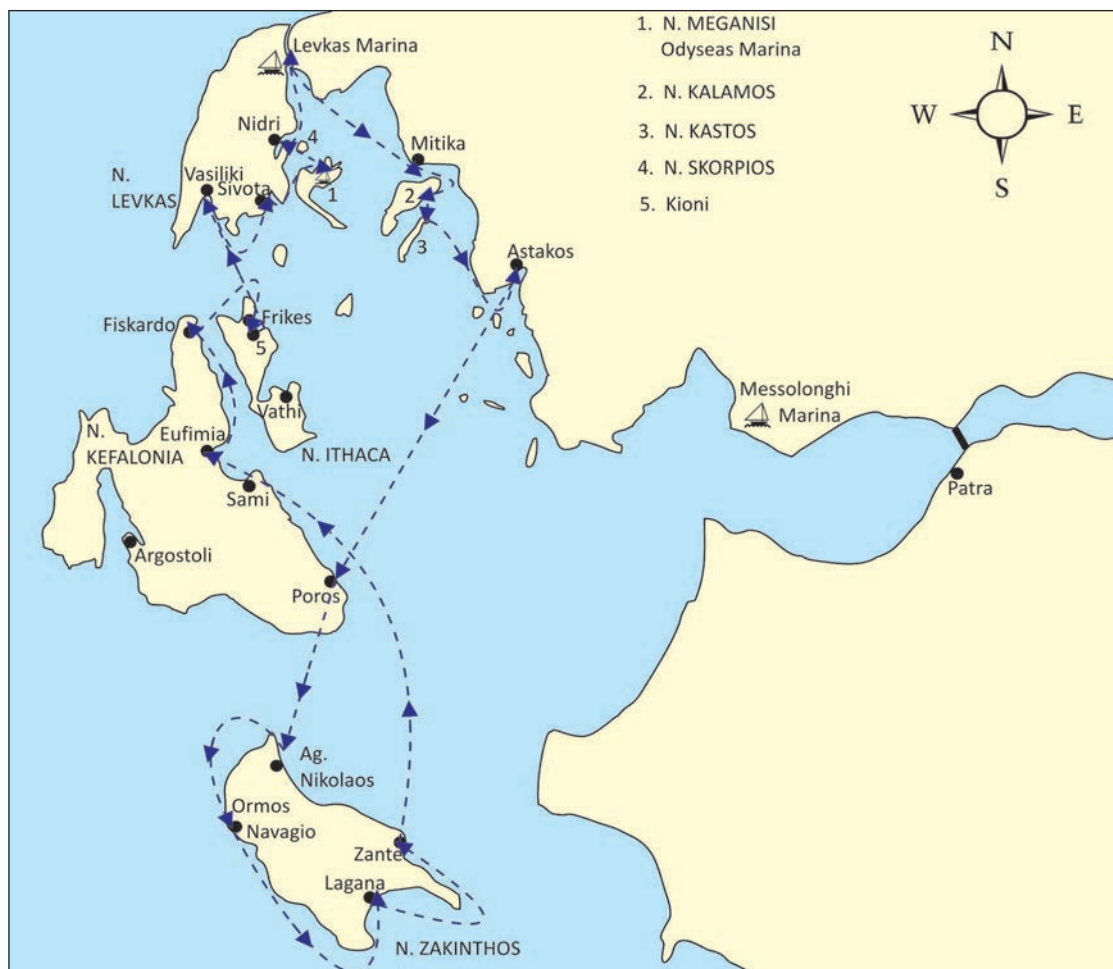
24 Marina Levkas – 1 tydzień – 235 Mm

Maks. przebieg dzienny 47 Mm/8–15 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 15 Mm/3–5 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, Fiskardo na Kefaloni, Błękitna Grota i Zatoka Wraku (Ormos Navagio) na Zakynthos

- Dzień 1 – 20 Mm: Levkas marina (s. 233) – Mitika (s. 273)
 Dzień 2 – 46 Mm: Mitika – Astakos (s. 272) – Kefalonia Poros (s. 224)
 Dzień 3 – 20 Mm: Kefalonia Poros – Zakynthos Aghios Nikolaos (s. 219)
 Dzień 4 – 51 Mm: Zakynthos Aghios Nikolaos – Zakynthos Ormos Navagio (s. 220) – Zakynthos Lagana (s. 220) – Zakynthos Zante (s. 218)
 Dzień 5 – 37 Mm: Zakynthos Zante – Kefalonia Aghia Eufimia (s. 225)
 Dzień 6 – 29 Mm: Kefalonia Aghia Eufimia – Kefalonia Fiskardo (s. 222) – Ithaca Frikes (s. 228) – Levkas Vasiliki (s. 236)
 Dzień 7 – 21 Mm: Levkas Vasiliki – Levkas Sivota (s. 235) – Levkas Nidri (s. 235) – Meganisi Odyseas marina (s. 230)
 Dzień 8 – 11 Mm: Meganisi Odyseas marina – Levkas marina



25 Marina Levkas – 1 tydzień – 267 Mm

Maks. przebieg dzienny 65 Mm/11–22 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 15 Mm/3–5 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, doskonała kuchnia w Messolonghi, Błękitna Grota i Zatoka Wraku (Ormos Navagio) na Zakynthos, Fiskardo na Kefalonii

- Dzień 1 – 12 Mm: Levkas marina (s. 233) – Levkas Nidri (s. 235)
– Meganisi Odyseas marina (s. 230)
- Dzień 2 – 65 Mm: Meganisi Odyseas marina – Mitika (s. 273)
– Astakos (s. 272) – Messolonghi marina (s. 271)
- Dzień 3 – 45 Mm: Messolonghi marina – Zakynthos Aghios Nikolaos (s. 219)
- Dzień 4 – 51 Mm: Zakynthos Aghios Nikolaos – Zakynthos Ormos Navagio (s. 220) – Zakynthos Lagana (s. 220)
– Zakynthos Zante (s. 218)
- Dzień 5 – 25 Mm: Zakynthos Zante – Kefalonia Poros (s. 224)
- Dzień 6 – 26 Mm: Kefalonia Poros – Kefalonia Fiskardo (s. 222)
– Ithaca Frikes (s. 228)
- Dzień 7 – 32 Mm: Ithaca Frikes – Levkas Vasiliki (s. 236) – Levkas Sivota (s. 235) – Levkas Nidri – Meganisi Odyseas marina
- Dzień 8 – 11 Mm: Meganisi Odyseas marina – Levkas marina



26 Rodos – 1 tydzień – 194 Mm

Maks. przebieg dzienny 44 Mm/8–15 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 20 Mm/3–6 godzin

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, miasto Rodos, Simi, wulkan na Nisiros, Lindos

Dzień 1 – 25 Mm: miasto Rodos (s. 174) – Simi (s. 193)

Dzień 2 – 40 Mm: Simi – Kos (s. 198)

Dzień 3 – 20 Mm: Kos – Nisiros (s. 188)

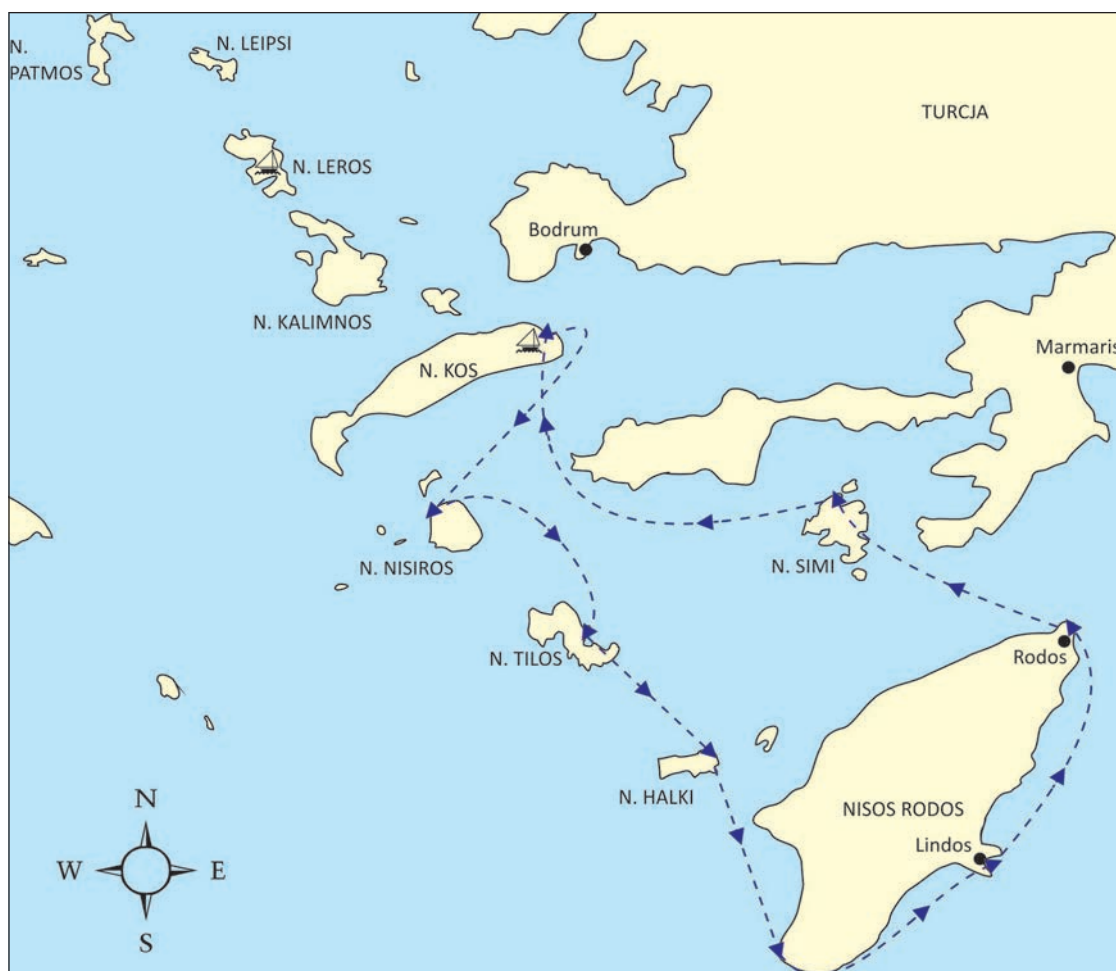
Dzień 4 – 20 Mm: Nisiros – Tilos (s. 191)

Dzień 5 – 20 Mm: Tilos – Halki (s. 185)

Dzień 6 – 44 Mm: Halki – Rodos Lindos (s. 179)

Dzień 7 – 25 Mm: Rodos Lindos – Rodos miasto

Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu



27 Rodos – 1 tydzień – 265 Mm

Trasa trudna, wymaga długich i nocnych przelotów. Przed wypłynięciem należy dokładnie sprawdzić prognozy pogody, gdyż silny zachodni wiatr może znacznie utrudnić, a nawet uniemożliwić powrót.

Maks. przebieg dzienny 115 Mm/19–38 godzin

Maks. odległość do portu schronienia 37,5 Mm/7–14 godzin*

Atrakcje: plaże, kąpiele w zatoczkach, miasto Rodos, Lindos, wyspa Kastelorizo, Simi

Dzień 1 – 25 Mm: miasto Rodos (s. 174) – Rodos Lindos (s. 179)

Dzień 2 – 115 Mm: Rodos Lindos – Rodos Prasonisi
– Kastelorizo (s. 180)

Dzień 3 – 0 Mm: Kastelorizo

Dzień 4 – 0 Mm: Kastelorizo

Dzień 5 – 75 Mm: Kastelorizo – miasto Rodos

Dzień 6 – 0 Mm: miasto Rodos

Dzień 7 – 50 Mm: miasto Rodos – Simis (s. 193) – miasto Rodos

Dzień 8 – 0 Mm: zdanie jachtu

* W wyjątkowej sytuacji pogodowej można schronić się w oddalonych o kilkanaście Mm portach tureckich, wymaga to jednak dokonania odpraw, co wiąże się z dodatkowymi kosztami.

